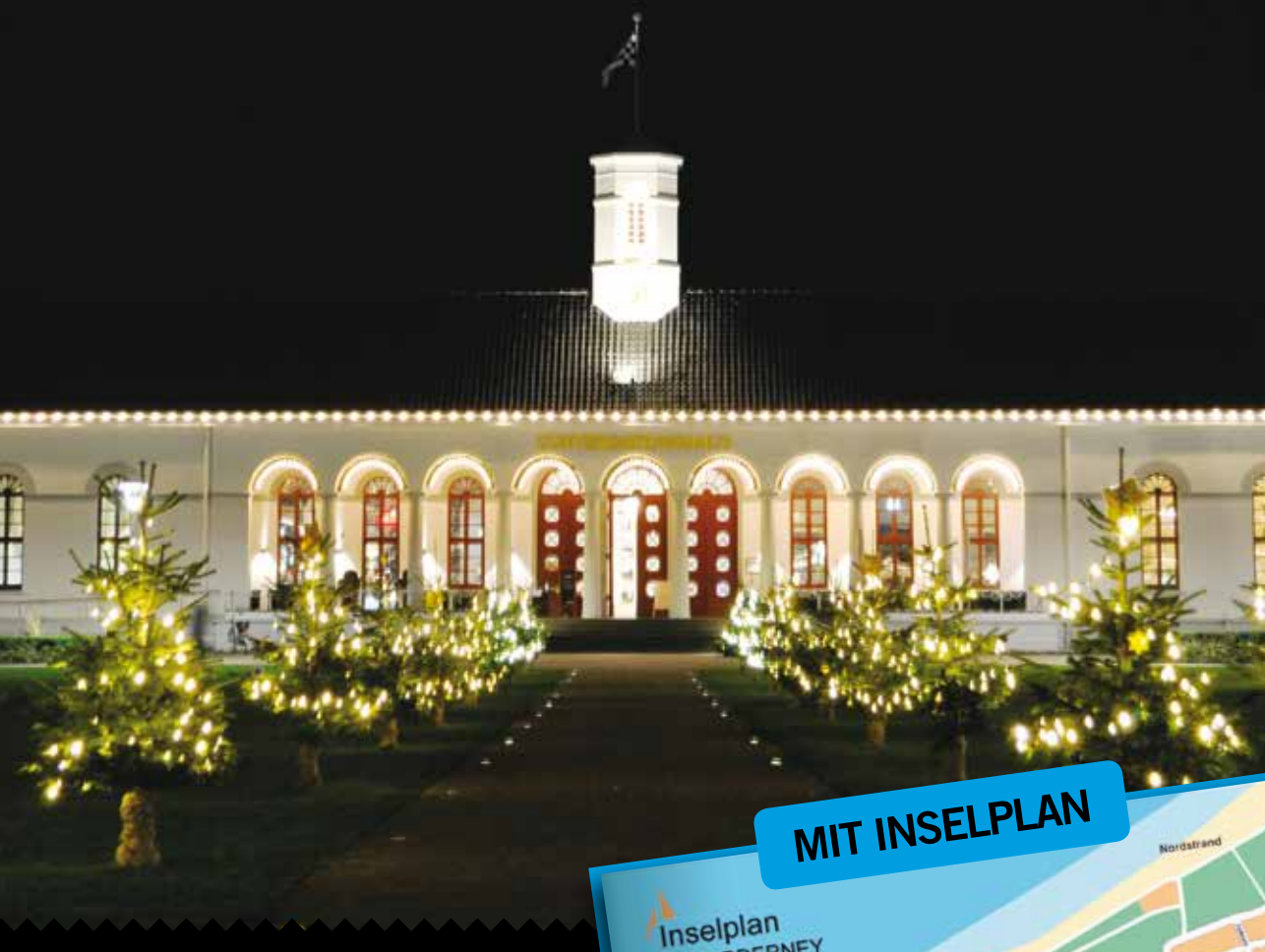


he! NORDERNEY

SAISONMAGAZIN DES NORDERNEYER MORGEN



MIT INSELPLAN



Veranstaltungstermine + Fotos +
Sport + Ärzte und Apotheken +
Wichtige Rufnummern + Berichte +
Tipps + Gezeiten + Gewinnrätsel +
Kirche + Wissenswertes +
Müll-Abfuhrkalender + Buspläne



FROHE WEIHNACHTEN!

Besinnliche Weihnachtsfeiertage und alle guten Wünsche für ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2013 wünscht Ihnen die
AG Reederei Norden-Frisia

Öffnungszeiten

vom 24. Dezember 2012 bis 04. Januar 2013

Reedereibüro im Haus Schifffahrt:

Heiligabend	09:00 – 12:00 Uhr
1. Weihnachtsfeiertag	geschlossen
2. Weihnachtsfeiertag	geschlossen
Silvester	09:00 – 12:00 Uhr
Neujahr	geschlossen

montags bis freitags	08:30 – 13:00 Uhr 15:00 – 17:30 Uhr
----------------------	--

Fahrkartenausgabe am Hafen Norderney:

Heiligabend	06:00 – 18:00 Uhr
1. Weihnachtsfeiertag	08:00 – 18:00 Uhr
2. Weihnachtsfeiertag	08:00 – 19:00 Uhr
Silvester	06:00 – 18:00 Uhr
Neujahr	08:00 – 19:00 Uhr

montags bis donnerstags	05:45 – 19:00 Uhr
freitags	05:45 – 19:15 Uhr



FRISIA

Bülowallee 2 | 26548 Norderney
Tel.: 04932 913-0 | Fax: 04932 913-1310
www.reederei-frisia.de | info@reederei-frisia.de

Aktiengesellschaft
Reederei Norden-Frisia

INHALT

Editorial 4

Tourismus: Mehr Gäste als je zuvor 6

Rückblick: 150 Jahre Seenotretter auf Norderney 10

Kegelrobben - nach Hunderten von Jahren zurück 16

Päckchen sind auf dem Weg 20

Weihnachtsgrüße vom Ausrufer 20

„Es haben reihenweise die Berge gebrannt“ 22

„Das Unscheinbare scheinbar machen“ 30

Schiffe im Hafen: „Beaufort“ 36

Buchtipp 42

„Die haben wir Streifenhörnchen genannt.“ 44

Hotel-König wird Foto-Resort 50

Kleine Kunstwerke 54

Trauriges Ende eines prominenten Tieres 58

Veranstaltungshighlights 2013 60

Winterimpressionen 68

Krankenhaus: Geld von Stadt und Kurverwaltung 72

Busfahrpläne 74

Gewinn-Rätsel 78

*Reichtum ist viel,
Zufriedenheit ist mehr
Gesundheit ist alles!*



*Wir wünschen Ihnen ein frohes
Weihnachtsfest und für das
neue Jahr alles Gute,
vor allem Gesundheit
und Zufriedenheit!*

Der **Original Stadtring Norderney**
Von uns für Norderney!

119,-

Ringschiene aus 925/000 Silber, Grafik aus Hightech Ceramic in verschiedenen Farben erhältlich

Exklusiv bei:

HOLTSMANN
Juwelier & Goldschmiede
Jann-Berghaus-Str. 10 • 26548 Norderney

**Mode
VITRINE**

Strandstraße + Friedrichstraße

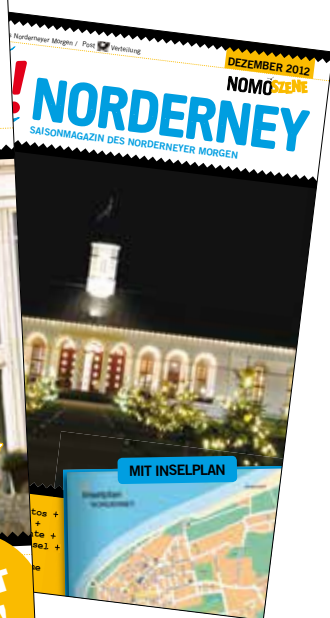
Editorial

Liebe Leserin, lieber Leser!

Aus He! Norderney wird Nomo-Szene

Das ist schon irgendwie ein komisches Gefühl. Dies ist die letzte Magazinausgabe unter dem Titel „He! Norderney“. Es war beeindruckend, wie viele Menschen uns angesprochen haben, um uns zu sagen, dass sie bedauern, dass wir das Magazin einstellen. Dabei stellen wir ja nicht ein, wir stellen um. Auch 2013 gibt es ein Magazin: Unter dem Titel „Nomo-Szene“ wird im gleichen Format das Veranstaltungsprogramm der Insel abbilden und mit vielen weiteren Informationen für die Bewohner und Gäste Norderneys da sein.

Seit 2008 erscheint auf Norderney in unserem Verlag der Norderneyer Morgen. Schon wenige Tage nach der ersten Ausgabe hatten die Norderneyer den Spitznamen erfunden: Nomo. In diesen vier Jahren seit der ersten Ausgabe ist viel passiert.



Der Nomo ist zu unserem wichtigsten Produkt geworden und hat das 2004 erstmals gedruckte Magazin He! Norderney an Bedeutung schon lange überholt.

Darum haben wir uns entschlossen, den Titel „NomoSzene“ der bereits 2010 auf unserem Veranstaltungskalender prangte wieder aufzunehmen. Damit soll noch

deutlicher werden, dass alles aus einem Guss kommt: Nomo, Nomo-Online und Nomo-Szene.

Es ist eigentlich ganz einfach! Raider heißt jetzt Twix und sonst nix. Und aus He! Norderney wird NomoSzene.

Die nächste Ausgabe erscheint im März 2013.



Foto: Michael Meinecke

... und wenn das fünfte
Lichtlein brennt, dann hast Du
Weihnachten verpennt ...



Allen unseren Kunden,
Gästen und Norderneyern
ein frohes Weihnachtsfest und
alles Gute für 2013



Tourismus: Mehr Gäste als je zuvor

Von Dirk Kähler



Lange Jahre lagen hier Trümmer. Nun soll hier ein 5-Sterne-Hotel angesiedelt werden.

Wer in diesem Jahr das Gefühl hatte, es waren irgendwie noch mehr Menschen auf Norderney unterwegs, der lag richtig. Obwohl dies bei den Größenordnungen, die der Tourismus auf Norderney mittlerweile erreicht hat, vermutlich mit bloßem Auge nicht messbar ist.

Im November hatte die Staatsbad Norderney GmbH die aktuellen Gästezahlen veröffentlicht. Daraus wird deutlich: Der Tourismus hat sich in den vergangenen zehn Jahren enorm entwickelt. Der bereits 2001 (und davor) beobachtete Trend zu immer kürzeren Reisen hat sich fortge-

setzt. Dennoch ist die Zahl der Übernachtungen nicht rückläufig. Das Gegenteil ist der Fall, wie die Statistik der Kurverwaltung eindrucksvoll belegt.

Auch für das laufende Jahr wird wieder eine leichte Steigerung der Gästezahlen von 2,2 Prozent und der Übernachtungen von 1,1 Prozent erwartet. Zwar sei das Jahr noch nicht rum, die Buchungen für Weihnachten bis Neujahr ließen aber diesen Schluss zu, heißt es dazu bei der Kurverwaltung.

Zwar wächst nach wie vor das Angebot von Ferienwohnungen

auf Norderney, doch wird von Tourismusexperten langfristig ein weiteres Wachstum ausgeschlossen. Grund dafür ist vor allem die sich in den kommenden Jahren stark verändernde Alterszusammensetzung der Bevölkerung.

Norderneys Kurdirektor Wilhelm Loth propagiert aus diesem Grund bereits seit gut zwei Jahren, über eine verbesserte Wertschöpfung nachzudenken. Das bedeutet nicht zwangsläufig, den Urlaubern mehr Geld aus der Tasche zu locken. Vielmehr muss über Modelle nachgedacht wer-

Feinschmecker, hisst die Gaumensegel!



Original Norderneyer Meersalzschinken



An frischer
Seeluft getrocknet.
Im Meersalz-Mantel
7 Monate gereift.

Fleischerei Deckena GmbH

Friedrichstraße 16 · 26548 Norderney
Strandstraße 20 · 26548 Norderney

www.inselmanufaktur.de


Deckena
Wurst & Schinken Manufaktur

So schmeckt Feinkostfriesland.

GESUNDHEITSDIENSTE

Allergologie, Hautkrankheiten

Barbara Junkmann-Brüggemann
Adolfsreihe 2 Tel. 04932 991300

Allgemeinmedizin, Chirotherapie

Dr. Frank Huwe
Adolfsreihe 2 Tel. 04932 927083

Allgemeinmedizin

Dr. Klaus de Boer u. Wolfgang Götz
Moltkestr. 8 Tel. 04932 2388

Dr. Peter Oswald
Wilhelmstr. 5 Tel. 04932 3000

Med.-Versorgungszentrum (MVZ):

Dr. Wilm Lahme, Allgemein- u. Notfallmedizin
Adolfsreihe 2 Tel. 04932 404

Apotheken

Kur-Apotheke, Kirchstr. 12, Tel. 04932 927000

Park-Apotheke, Adolfsreihe 2, Tel. 04932 92870

Rathaus-Apotheke, Friedrichstr. 12, Tel. 04932 588

Chirurgische Versorgung

Krankenhaus Norderney
Lippestraße 9-11 Tel. 04932 8050

Dermatologie und ästhetische Medizin

Dr. Nordwig Tomi, Krankenhaus Norderney
Lippestraße 9-11 Tel. 04932 8050

Gynäkologie

Thorsten Bomhard
Mühlenstr. 1 Tel. 04932 84266

Heilpraktiker

Wolfgang Mücke
Luisenstraße 19 Tel. 04932 935202

Karin Rass
Am Kurplatz 2 Tel. 04932 891356

Innere Medizin

Med.-Versorgungszentrum (MVZ):
Dr. Roelf Robisch, Gastroenterologie

Adolfsreihe 2 Tel. 04932 404

Logopädie

Frauke Köhn, Rheinstr. 17
Tel. 04932 3770

Kinder- und Jugendarzt

Dr. Jörg Wehner
Mühlenstr. 1 Tel. 04932 1013

Physiotherapie

Medikos, Kaiserstr. 15-16 Tel. 04932 3555

Birthe Groß UG, Südstr. 22 Tel. 04932 82861

Karin Rass, Am Kurplatz 2 Tel. 04932 891356

Sabine Schulze, Am Kurplatz 2 Tel. 04932 891353

Schmiegel, Langestr. 5 Tel. 04932 83887

Psychotherapie

Dr. Horst Schetelig,
Dr. Ulrike Schetelig, Emsstr.25 Tel. 04932 2922

Tierarzt

Dr. Kathrin Soloro
Fischerstr. 7 Tel. 04932 82218

Zahnarzt

Björn Carstens
Janusstr. 2 Tel. 04932 991077

Dr. Ivan Zovko, Ellernstr. 8b Tel. 04932 3999

Dr. Hans-Günter Willms u. Dr. Lale Cakir
Jann-Berghaus-Str. 26 Tel. 04932 1313

Beate Luis // Privat //
Poststr. 1 Tel. 04932 991201
Mobil: 0171 2041947

APOTHEKEN-NOTDIENST

01.12.-07.12.2012 Park-Apotheke Adolfsreihe 2 (Kurplatz), Tel. (04932) 92870

08.12.-14.12.2012 Rathaus-Apotheke . . . Friedrichstraße 12, Tel. (04932) 588

15.12.-21.12.2012 Kur-Apotheke Kirchstraße 12, Tel. (04932) 927000

22.12.-28.01.2012 Park-Apotheke Adolfsreihe 2 (Kurplatz), Tel. (04932) 92870

29.12.-31.12.2012 Rathaus-Apotheke . . . Friedrichstraße 12, Tel. (04932) 588

*Der Apotheken-Notdienst gilt jeweils eine Woche, der Wechsel erfolgt
Sonnabend um 13 Uhr.*

PHYSIOTHERAPIE PRAXIS

Sabine Schulze

*Ich wünsche Ihnen frohe und besinnliche Weihnachten
und alles Gute für das neue Jahr.*

Physiotherapie · Fußreflexzonen
Tuina-Praktik · Physiotherapie

Tel. 04932/891-353

Am Kurplatz 2 · 26548 Norderney

Danke für Ihr Vertrauen

*Eine besinnliche Weihnacht und für
das kommende Jahr Gesundheit und
Zufriedenheit wünscht Ihnen*

Ihre Karin Rass



NATURHEILPRAXIS Karin Rass – im bade:haus –Tel.: 891-356

Osteopathin – Klimatherapeutin – Heilpraktikerin

NOTRUF

Polizei NOTRUF 110

Rettungsdienst NOTRUF 112

Feuerwehr NOTRUF 112

Rettungskreuzer 04932/2446

Krankenhaus Norderney 04932/805-0

Giftnotruf Göttingen 0551/19240

Polizei Norderney 04932/92980

den, bei denen das Geld auf der Insel bleibt.

MANGEL AN FACHPERSONAL

Vor dem Hintergrund des Booms und der Bevölkerungsentwicklung zeichnet sich auch noch ein weiteres Problem ab: der Mangel an Personal. Zunehmend werden kleine Betriebe, die zumeist auch noch Wohnort der Betreiber waren (Kleinvermieter) in Eigentumsobjekte mit mehreren Ferienwohnungen umgewandelt. Die aus der Gesamtentwicklung folgende Wohnungsnot bringt auch zunehmend Probleme für die Betriebe und die Arbeitnehmer mit sich.

Nach Erhebung der Kurverwaltung arbeiten allein im Tourismus in der Hochsaison 6.000 Menschen. Das sind schon mehr Arbeitnehmer als Norderney Einwohner mit Erstwohnsitz hat. Die Beschäftigungszeit in der Saisonarbeit hat sich durch die erfolgreiche Verlängerung der Saisonzeiten in vielen Betrieben stark ausgedehnt. Viele frühere Saisonarbeitsplätze sind mittlerweile zu Ganzjahresstellen geworden.

WOHNUNGS- MARKT ZU KLEIN

Da der Wohnungsmarkt jedoch die Nachfrage nicht bedienen kann, sind nach Aussage der Kurverwaltung bis zu 1.000 Arbeitnehmer am Tag darauf angewiesen, mit der Frisia zu ihrem Arbeitsplatz und zurück zu pendeln. Da dies vor allem der Gastronomie in den Abendstunden nur wenig hilft, gibt es bereits

erste Forderungen, ein Spätschiff einzurichten, damit Arbeitnehmer, die beispielsweise in einem Restaurant arbeiten, noch nach 21.30 Uhr nach Hause kommen.

Ob sich die Probleme bei der Stellenbesetzung in der Gastronomie so lösen lassen, bleibt aber fraglich. Fachkräfte in der Gastronomie sind gesucht und vermutlich kaum bereit, zu derartigen Bedingungen zu arbeiten und zu den branchenüblichen langen Dienstzeiten auch noch täglich zwei bis drei Stunden Fahrzeit auf sich zu nehmen.

Wenn es um die Zukunft der Insel und den Tourismus als einzige Einnahmequelle geht, liegt hier das wichtigste Handlungsfeld der Inselpolitik. Mit den bisherigen Konzepten wird man langfristig nicht weiterkommen.

5-STERNE GEPLANT?

Das berührt auch die Frage, ob Norderney ein 5-Sterne-Hotel nun wirklich noch braucht oder nicht. Seit Auflegen der Pläne vor 12 Jahren hat sich das Gesicht Norderneys deutlich gewandelt. Der damals gewünschte Effekt,

die Betreiber der Vermietungsbetriebe zu Modernisierung zu ermuntern und so insgesamt konkurrenzfähiger zu werden, ist eingetreten, auch ohne dass ein 5-Sterne-Hotel gebaut wurde.

Eine Ausschreibung für das 5-Sterne-Gelände am Kurplatz ist in Vorbereitung. Eine erneute breite Diskussion über die künftige Entwicklung und die Folgen der Ansiedlung eines 200-Betten-Hauses hat bislang nicht stattgefunden. Diese ist aber nötig. Seit Monaten wurde das Thema zwar diskutiert, jedoch nicht öffentlich. Doch werden in der Diskussion die geänderten Rahmenbedingungen bislang nicht ausreichend berücksichtigt.

Badehaus und Conversationshaus sind erfolgreich auch ohne das vor 12 und mehr Jahren geplante Hotel nebenan. Die Kurverwaltung schreibt schwarze Zahlen, das Bad auch. Norderney hat einen mehr oder weniger ausgeglichenen Haushalt. Der Tourismus boomt. Warum also ein Hotel, das von auswärtigen Investoren auf die Insel gepflanzt wird?

Jahr:	Gäste:	Übernachtungen:
2001	321.372	2.985.546
2005	378.223	2.923.663
2011	459.851	3.201.097
Prognose:		
2012	470.000	3.235.000

Rückblick: 150 Jahre Seenotretter auf Norderney

(war) - Ein ereignisreiches Jahr geht für den Ortsverein und die aktiven Bediensteten der Deutschen Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger (DGzRS, Hauptsitz in Bremen) auf Norderney zu Ende. Sogar Alfred „Alli“ Visser, die sonst scheinbar unermüdete Hauptantriebsfeder des Vereins mit seiner Heerschar von Freiwilligen, zeigt zum Ende der Saison hin Ermüdungserscheinungen. Wie er sagt, sei er froh darüber, „dass nun erstmal alles vorbei ist“.

Erst Ende Dezember, zwischen Weihnachten und Neujahr, wird

es am historischen Rettungsschuppen am Weststrand nochmals rundgehen mit Glühwein und Würstchen, Manöverfahrten des Seenotrettungskreuzers „Bernhard Gruben“ sowie Filmvorführungen.

21 Mal gab es 2012 von April bis Dezember jeweils am Freitagnachmittag Filmvorträge über die Arbeit der DGzRS. An vier Werbetagen im Sommer wurde die Arbeit der Seenotretter vorgestellt. An 27 Schuppentagen war der Rettungsschuppen samstagnachmittags von 15 bis

17 Uhr für den Publikumsverkehr geöffnet.

Ein ganz besonderes Wochenende hatten die Norderneyer Seenotretter am 4. und 5. August. An diesen beiden Tagen wurde mit einem großen Rahmenprogramm das 150-jährige Jubiläum des Seenotrettungswerks auf der Insel gefeiert. Die Seenot-Rettungsstation Norderney gehört zu den ältesten deutschen Einrichtungen ihrer Art und sie ist sogar noch drei Jahre älter als die DGzRS selbst. Schirmherr der Veranstaltung war der Vorstandsvorsitzende der AG Ree-

Seenotrettungskreuzer „Bernhard Gruben“, Station Norderney.



derei Norden-Frisia, Carl-Ulfert Stegmann.

Bereits vor der Gründung des Deutschen Reiches 1871 und der Deutschen Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger, wurde 1861 in Emden der Verein zur Rettung Schiffbrüchiger in Ostfriesland gegründet. Er errichtete 1862 eine Seenotstation im Westen von Norderney in der Nähe der Marienhöhe und eine in der Nähe des Leuchtturms.

In beiden war jeweils ein Rettungsboot stationiert, das von zwölf Freiwilligen betreut und



Frohe Weihnachten
und ein gesundes
neues Jahr!



Wir danken allen Kunden und Geschäftspartnern für Ihr Vertrauen und die gute Zusammenarbeit!

Versicherungsbüro Schlüter & Schwab

Herrenpfad 6 · 26548 Norderney
Tel. 0 49 32 / 13 33
schlueter.schwab@concordia.de

CONCORDIA.
EIN GUTER GRUND.

 **CONCORDIA**
Versicherungen

Norderney in einer neuen Dimension "erfahren"

LandTours
SEGWAY TOUREN



Wir wünschen Ihnen
frohe Weihnachten und ein
glückliches neues Jahr!

www.landtours-norderney.de

Knyphausenstr. 2 • Tel.: 04932/933 995 • E-Mail: info@landtours-norderney.de



Der Vorsitzende der DGzRS Bremen, Gerhard Hader, bei seiner Ansprache anlässlich des 150-jährigen Bestehens der See-rettungsstation auf Norderney. Im Hintergrund rechts neben ihm Eilt Wessels, der Vorsitzende des Ortsvereins der DGzRS.

im Einsatz gerudert wurde. Diese geschichtlichen Hintergründe erläuterte der Ortsvereinsvorsitzende der DGzRS, Eilt Wessels, in seiner Rede vom 4. August anlässlich der Jubiläumsfeierlichkeiten am Rettungsschuppen. Tausende von Besuchern kamen hierzu an den Weststrand, um daran teilzunehmen. 1868 hätten sich die Stationen der DGzRS angeschlossen, so Wessels. 1942 wurde die Oststation im Zuge der Modernisierung der Rettungsboote aufgegeben.

Am Weststrand von Norderney entstand 1892 ein neuer Rettungsschuppen an der Promenade. Das Gebäude erhielt nach einem Umbau 1956 sein heu-



Mit einer „Hosenboje“ wurden früher Schiffbrüchige von den Schiffswracks geborgen.



Ein Paradies für alle Radfreunde!

Kinderräder, Jugendbikes, City-Bikes für Damen und Herren, Elektroräder, Shoprider (E-Mobile) und Rollstühle sowie umfangreichem Zubehör wie Fahrradanhänger und Kindersitze.«

VERKAUF - VERLEIH - REPARATUR

Kurts Fahrrad Shop

Nordhelmstraße 73 - Tel. (04932) 935530 - www.kfs-norderney.de



Mehr Meerblick geht nicht

Haus Margarete am Meer

Allen Gästen unseres Hauses wünschen
wir ein gesundes neues Jahr

Familie Bakker-Dinkla und Team



Familie Bakker-Dinkla · Kaiserstraße 2 · 26548 Norderney
Telefon (04932) 92800 · Fax: (04932) 81443

info@haus-margarete-am-meer.de
www.haus-margarete-am-meer.de



Tausende von Zuschauern säumten den Weststrand um sich die Manöverfahrten der Seenotrettungskreuzer und der „Johann Fidi“ (Foto), dem Tochterboot der „Bernhard Gruben“, anzusehen.

tiges Aussehen und beherbergt seit 1893 das Ruderrettungsboot „Fürst Bismarck“. Von 1862 bis 1928 retteten die Norderneyer 227 Menschen aus Seenot, davon 94 Personen mit dem Ruderrettungsboot „Fürst Bismarck“.

Bürgermeister Frank Ulrichs machte in seiner Laudatio darauf aufmerksam, dass die Anfänge der Seenotrettung auf Norderney sogar bis in das Jahr 1837 zurückreichten. In diesem Jahr habe das Landschaftskollegium in Aurich auf Anregung der „Königlich hannoverschen Landdrosterei“ in Aurich die Einrichtung einer Rettungsbootstation auf Norderney bewilligt. Nachzulesen sei, dass Ehme Jacobs Rass

mit seiner Mannschaft das Rettungsboot von Rotterdam abholte, das dann in der damaligen „Heringspackerei“ untergebracht wurde. Unter Berücksichtigung dieses, zunächst staatlich organisierten Rettungswerkes, hat die Seenotrettung auf unserer Insel demnach sogar eine 175-jährige Tradition.

„Bei einem Blick in die Geschichte der Station wird aber schnell klar, dass Norderney stets eine Schlüsselposition im Seenotrettungswerk inne hatte“, betonte Gerhard Harder, der Vorsitzende der DGzRS aus Bremen in seiner Rede. „Das erste Motorrettungsboot war 1927 die „Bremen“, es folgten die „Konsul

John“, die „Norderney“ und die „Otto Schülke“. Heute ist hier die „Bernhard Gruben“ stationiert, so Harder weiter.

„Die Station Norderney ist gut aufgestellt. Es wird oft betont, dass wir viele Freiwillige haben, die sich stets immens einsetzen für die DGzRS. Andere Stationen beneiden uns darum“, betont Eilt Wessels auch noch mal in einem Gespräch. Was die Feierlichkeiten zum 150-jährigen Jubiläum betraf, freute sich Wessels besonders über die rege Beteiligung von den Helfern, Norderneyer Geschäftsleuten, Gastronomen, Vereinen, Organisationen und Einrichtungen.

TELEFON-TARIFE

Ortsgespräche Inland: Montag bis Freitag

Zeit	Vorwahl	Anbieter	Cent/Min.
17-19 Uhr	01097	01097telecom	0,77
	01088	01088telecom	1,39
19-21 Uhr	01088	01088telecom	0,62
	01013	Tele2	0,65
21-17 Uhr	01088	01088telecom	1,39
	01097	01097telecom	1,77

Ortsgespräche Inland: Wochenende

Zeit	Vorwahl	Anbieter	Cent/Min.
19-21 Uhr	01088	01088telecom	0,65
	01013	Tele2	0,95
21-19 Uhr	01079	star79	1,49
	01097	01097telecom	1,58

Ferngespräche Inland: Montag bis Freitag

Zeit	Vorwahl	Anbieter	Cent/Min.
0-9 Uhr	010017	010017	1,29
	01017	Discount Telecom	1,6
9-12 Uhr	01012	01012telecom	0,88
	010017	010017	1,29
12-19 Uhr	01098	01098tele	0,69
	010017	010017	1,29
19-21 Uhr	01013	Tele2	0,57
	010017	010017	1,29
21-24 Uhr	01013	Tele2	0,57
	010010	easybell	0,98

Ferngespräche Inland: Wochenende

Zeit	Vorwahl	Anbieter	Cent/Min.
0-19 Uhr	01011	01011	0,73
	010017	010017	1,29
19-24 Uhr	01052	01052telecom	0,58
	01013	Tele2	0,59

Festnetz zum Handy: Montag bis Sonntag

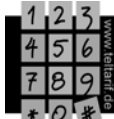
Zeit	Vorwahl	Anbieter	Cent/Min.
0-24 Uhr	01047	01047	2,2
	010010	easybell	3,28

Die Liste zeigt jeweils zwei günstige Call-by-Call Anbieter, die Sie ohne Anmeldung sofort nutzen können und die über eine Tarifsangabe verfügen. Tarife mit 0900-Vorwahl, Einwahlgebühr und einer Abrechnung schlechter als Minutentakt wurden nicht berücksichtigt.

Telstarif-Hotline (Mo-Fr 9-18 Uhr):
0900 1 330100 (1,86 Euro pro Min. von Telekom).
Alle Angaben ohne Gewähr.

Stand: 05.12.12

Quelle: www.telstarif.de





TEE-KONTOR





Pralinen
Wellness-Tees
Sanddorn-Produkte
Honig & Konfitüre
Alkohol-Spezialitäten
Ostfriesisches Porzellan
Teeteecher & Teedosen

NEU:
Sanddorngrappa

Strandstraße 20
26548 Norderney
Tel. 04932/990064

NORDERNEY

Ferienhaus Kalveram



Komfortabel und gemütlich eingerichtete Ferienwohnungen.
Etwa 500 m zum Zentrum, ca. 5 Minuten Fußweg zum Weststrand.

Wir bieten großzügig und komplett ausgestattete Wohnungen für 2 bis 4 Personen mit Wohnflächen zwischen 60 und 100 m². Unser Haus verfügt über hauseigene Parkplätze, Sonnenterrassen und Garten. Wir freuen uns auf Ihren Besuch oder Ihren Anruf und senden Ihnen gerne weitere Informationen zu.

Unsere Wohnungen wurden nach entsprechenden Bewertungskriterien des Deutschen Fremdenverkehrsverbandes e.V. mit vier Sternen ausgezeichnet.

Hildegard und Winfried Kalveram

Passatweg 5 • 26548 Norderney
Tel. 04932/990611 • Fax 04932/990612
Internet: www.kalveram-norderney.de
E-Mail: info@kalveram-norderney.de



Kegelrobben - nach hunderten von Jahren zurück

BUND: Anleinplicht für Hunde auch am Strand beachten

Kegelrobben waren im Mittelalter an der deutschen Nordseeküste wahrscheinlich häufiger als der Seehund. In Folge der Bejagung der Jungtiere starb diese Robbenart im Wattenmeer jedoch aus. Erst in der zweiten Hälfte des letzten Jahrhunderts setzte die Rückkehr aus Großbritannien ein, wo Restbestände an

felsigen und unwegsamen Küsten überlebt hatten.

Nachdem sich kleine Kolonien bei Amrum und auf Helgoland gebildet hatten, wurden auch an unserer Küste immer wieder Kegelrobben gesichtet und es entstand eine Kolonie auf der störungsfreien Kachelotplate

zwischen Juist und Borkum. Im Jahr 2005 konnten dort 23 erwachsene und 19 Jungtiere gezählt werden. Seitdem ist die Zahl ständig gestiegen – die letzten Zählungen im niedersächsischen Wattenmeer haben einen Bestand von ungefähr 300 Tieren ergeben.



Schlafende Kegeleibbe – an der langgestreckten Kopfform zu erkennen
(Foto: K. Dinkla)

Bootschau

Restaurant - Cafe

... dem Fisch am nächsten!

- Fischspezialitäten -

Direkt am Yachthafen mit Sonnenterrasse und großartigem Blick auf das Weltnaturerbe Wattenmeer

Öffnungszeiten

Sommer

durchgehend Küche von 11.⁰⁰ Uhr – 22.⁰⁰ Uhr

Herbst und Winter

11.³⁰ Uhr – 14.⁰⁰ Uhr

17.³⁰ Uhr – 21.⁰⁰ Uhr

– Dienstag ist Ruhetag –



Am Hansendamm/Yachthafen

www.bootschau-norderney.de

Tel. 04932/2850

Die ideale Geschenkidee...



Gegen Abgabe dieser Anzeige erhalten Sie 20% Rabatt auf Ihren Geschenkgutschein!

Dieses Angebot ist gültig bis zum 19.12.1202

KOSMETIKINSTITUT NORDERNEY

SCHICK & SCHÖN

Bülwallee 8

Tel.: 0 49 32 - 8 68 99 00

schick-und-schoen-ney.de



Kegelrobbenbaby – im Dezember 2011 am Südstrandpolderdeich (Foto: R. Gottschalk)

Auch die Strände Norderneys gehören mittlerweile zum Lebensraum. Schon seit einigen Jahren finden sich regelmäßig Kegelrobben am Ostende in der Nähe des Wracks ein. Sporadisch wurden auch schon Kegelrobbenbabies auf Norderney gesichtet. Eine Kolonie wie auf der Kachelotplate hat sich allerdings noch nicht gebildet. Nach Einschätzung des BUND ist das aber durchaus möglich.

JETZT WERDEN DIE ROBBENBABIES GEBOREN

Abgesehen von der Größe, der Kopfform und der Fellfärbung unterscheiden sich die Kegelrobben insbesondere in ihrem Verhalten von Seehunden. Während Seehunde ihre Jungen im Sommer auf bei Hochwasser überfluteten Sandbänken gebären, erblicken die kleinen Kegelrobben

zwischen November und Januar an ruhigen Stränden, die nicht vom Hochwasser überflutet werden, das Licht der Welt.

In den ersten Wochen haben die Jungen ein helles, flauschiges Fell, welches nicht ausreicht, um lange im kalten Meerwasser zu schwimmen. Dafür müssen die Jungtiere sich erst eine dicke Speckschicht zulegen. Die Muttermilch ist so nahrhaft, dass die Jungen 1-2 Kilo am Tag zunehmen.

Zwischen den Mahlzeiten verlassen die Muttertiere häufig für Stunden ihre Kinder, um auf Fischfang zu gehen. Dann bleiben die Jungen ungeschützt am Strand liegen und warten auf die nächste Mahlzeit. Während dieser Zeit sind die Tiere sehr störungsempfindlich. Werden die Muttertiere häufig gestört, kann das Junge nicht ausreichend ge-

säugt und die notwendige Fettschicht nicht aufgebaut werden. Außerdem kann eine zu frühe Flucht in das kalte Meerwasser zur Unterkühlung und damit zum Tod des Jungtieres führen.

Strandwanderer sollten insbesondere im Inselosten nach jungen Kegelrobben Ausschau halten. Sie können manchmal in großer Entfernung zum Meer liegen. Falls ein Tier entdeckt wird, sollte ein möglichst großer Abstand gehalten werden. Dabei haben Hundehalter eine besondere Verantwortung. Hunde sollten immer an der Leine geführt werden. In diesem Zusammenhang macht der BUND darauf aufmerksam, dass auch an den Stränden Anleinpflcht besteht. Richtiges Verhalten der Strandwanderer kann dazu beitragen, dass die Kegelrobbe auch auf Norderney wieder heimisch wird.

Haus Fröhlich

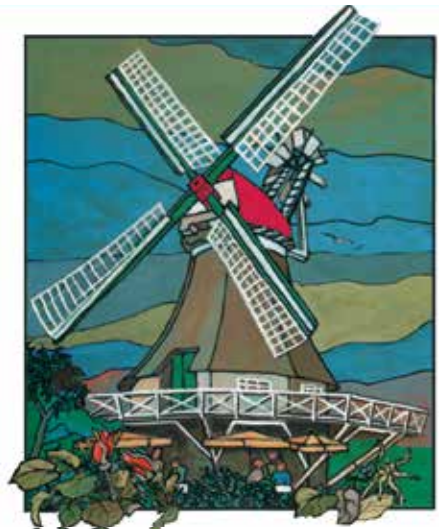


Schöne Ferienwohnungen
komplett eingerichtet, in zentraler Lage.

Südhofstraße 28
26548 Norderney

Tel: 04932 2307
Fax: 04932 2306

www.froehlich-norderney.de
fewo@froehlich-norderney.de



Restaurant -
»Zur Mühle«

Marienstraße 24
Tel. 0 49 32 / 20 06

Wer uns findet, findet uns gut

geöffnet von 11.00 Uhr bis 23.00 Uhr

NORDERNEYER Sanddorn-Stübchen

Inh. Angela Solaro-Meyer
Friedrichstr. 28 · 26548 Norderney · 04932/81188

Kommen Sie in unsere neugestalteten Räume.
Wir freuen uns auf Sie.



Besuchen Sie auch unseren Internetshop
www.sanddorn-stuebchen.de

Spezialitäten

Solaro



Confiserie-Pralinen – Feine Schokoladen
Tee-Spezialitäten – Originelle Geschenkideen
Wir freuen uns auf Ihren Besuch bei uns.



Angela Solaro-Meyer
26548 Norderney

Friedrichstraße 27
Tel. (04932) 21 94

Päckchen sind auf dem Weg

(der) – Die Norderneyerinnen und Norderneyer und auch einige Gäste haben auch 2012 wieder fleißig Pakete und Päckchen für die Weihnachtsaktion von Round-Table Deutschland gepackt. In diesem Jahr kamen auf Norderney 252 Stück zusammen. Das waren lediglich sieben weniger als 2011 und dies, obwohl die Sammelaktion in die Norderneyer Schulferien fiel.

Michaela Bodenstab, die diese Aktion seit Jahren betreut, dankt allen Päckchenpackern und den Spendern, die mit Sach- und Geldspenden zum Gelingen der Aktion beigetragen haben. Mit einem Bully der Bauunternehmung Bodenstab wurden die

Päckchen zur Sammelstelle nach Wiesmoor gebracht und von dort weiter zur zentralen Verladestelle in Hanau. Seit 2001 wird der Weihnachtspäckchenkonvoi von Round-Table unter dem Motto „Kinder helfen Kindern“ durchgeführt.

In den ärmsten Regionen Osteuropas bekommen durch diese Aktion Tausende Kinder ein Weihnachtsgeschenk. 62.000 waren es 2011. Für die meisten Kinder in den Waisenhäusern, Krankenhäusern, Behinderteneinrichtungen und Kindergärten in Rumänien, Moldawien und der Ukraine ist es das einzige Weihnachtsgeschenk, das sie erhalten. Die Serviceclubs von



Michaela Bodenstab mit den gesammelten Päckchen und Paketen. Foto: Katja Brandt

Round Table garantieren, dass die Päckchen zuverlässig ankommen.

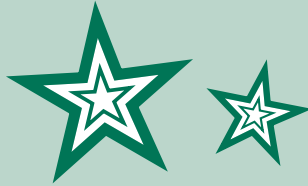
Internet:
www.weihnachtspaeckchenkonvoi.de.
Dort kann auch der Weg der Päckchen verfolgt werden.

Weihnachtsgrüße vom Ausrufer



Der Norderneyer Ausrufer Bernd Krüger (2. v. r.) und seine Freunde wünschen allen Einwohnern und Gästen unserer schönen Insel ein gemütliches Weihnachtsfest und für das neue Jahr „bimmeln“

wir folgenden Spruch: „Wenn`s alte Jahr erfolgreich war, dann freue dich aufs neue, und war es schlecht, ja, dann erst recht!“



Immobilien
Dienst-GmbH

Das Team der OLB Norderney wünscht allen Norderneyern und Gästen ein wunderschönes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Wir bedanken uns für die vertrauensvolle Zusammenarbeit und freuen uns auf ein ereignisreiches Jahr 2013!



UNSER HIGHLIGHT ZUM JAHRESWECHSEL:



Schönes 2-Zimmer-Meeerblickapartment sucht Norderney-Liebhaber für Neubeginn.

KP: 420.000 Euro

Weitere Informationen unter

Nina Meinhardt, Tel. 04932 9183-51
Jann Sauerbrey, Tel. 04932 9183-50
OLB Norderney, Strandstr. 3



Hier zu Hause. Ihre OLB.



Ausgebrannt: Die Einsatzkräfte der E.S.E.P.A. sind gezeichnet von den Strapazen.

Fotos: U. Curtius

„Es haben reihenweise die Berge gebrannt“

Ein Norderneyer Feuerwehrmann löscht Waldbrände in Griechenland

(war) - Ulrik „Ulli“ Curtius zieht es immer wieder nach Griechenland. Doch nicht, um eine Sightseeing-Tour auf die Akropolis zu machen oder um an einem der zahlreichen Traumstrände des Inselstaates zu liegen. Nein, er opfert seinen gesamten Jahresurlaub, um in seinem Lieblingsland Waldbrände bekämpfen zu helfen.

In diesem Jahr war Curtius, der aktive Mitglied der Freiwilligen Feuerwehr Norderney ist, vom



Verbrannte Erde bleibt zurück. Im Hintergrund Häuser, die vom Feuer verschont geblieben sind.



Inselflair für Zuhause!



Sie haben keine Gelegenheit
Norderney zu besuchen?
Betreten Sie den Inselraum auf
andere Weise. Schauen Sie sich um:

www.inselraum.de

Am Kurplatz 3 - 26548 Norderney - Telefon: 04932 927 940



NORDERNEY- IMMOBILIEN

JANN ENNEN

*Schaffen Sie sich Ihr
eigenes Urlaubsparadies
auf der Insel!*



Alte Teestube | 26548 Norderney
Tel. 04932 / 3128 | Fax 04932 / 9279 42
www.norderney-immobilien.com



boardinghausnorderney.de



Neu Juli 2011

Erleben Sie Gastlichkeit in einer neuen Dimension!
Mit uns wird Ihr Norderney-Aufenthalt zum Genuss!

Buchungsanfragen: 04932/1646 oder
www.boardinghaus-norderney.de



HOCHwertige
Wohnaccessoires
mit MEER-Flair.



Besuchen Sie uns!

MeerRaum
Poststraße 5
26548 Norderney
Telefon: 04932 927 940

Auge in Auge mit dem Feuer



Mit der Hilfe von Harken wird die Erde aufgeworfen und das Feuer im Boden erstickt.

16. bis 30. August in Rizomata, etwa 60 Kilometer südwestlich von Thessaloniki gelegen. Dort hat die einzige Freiwillige Feuerwehr Griechenlands, E.S.E.P.A. (übersetzt: Körperschaft der griechischen Freiwilligen Feuerwehr und Aufforstung), ihre Zentrale. Geleitet wird sie von dem fast 60-jährigen Nikos Sachinidis, er hat den Rang eines Vier-Sterne-Generals der Berufsfeuerwehr. Sachinidis ist mit Wirkung vom 1. November 2012 zum Präsidenten der Wald-

HAUS WATTENBLICK



Horst Weber
Im Gewerbegebiet
26548 Norderney

Telefon: (04932) 33 22
Mail: wattenblick@t-online.de

www.haus-wattenblick-norderney.de



Haus Elimar Weber
Privatzimmer
Inh. Ilse Kaput
Adolfsreihe 1
26548 Norderney
Tel. 04932-2428
Fax: 04932-990815



Unser Haus liegt direkt im Zentrum gegenüber dem Kurhaus. Modern eingerichtete gemütliche Zimmer mit Du/WC/Föhn in der 2. Etage des Hauses. Dort befindet sich auch der Aufenthaltsraum mit Radio/TV und kleiner Teeküche. Lassen Sie sich morgens mit einem reichhaltigen Frühstücksbüffet verwöhnen.

DIE CHRONIK



„Die Chronik - Norderney 1797-1900“

Das 1. Jahrhundert des
Seebades in Wort und Bild
von Ilse und Günther Kaput.

Erhältlich bei
Bücher Lübben
in der Strandstraße,
G. Kaput
Adolfsreihe 1

brandkommission der CTIF
(Internationale Vereinigung der
Feuerwehr- und Rettungswesen)
für die kommenden vier Jahre
ernannt worden, erklärt Ulrik
Curtius.

In den Sommermonaten findet
alljährlich an der internationalen
Feuerwehrscheule der E.S.E.P.A.



Mit Harken wird dem Feuer im Boden durch sogenanntes „Übererden“ zu Leibe gerückt.

das sogenannte Waldbrandcamp statt. In ihm können sich Feuerwehrleute aus ganz Europa ausbilden lassen. „Die Schule ist spezialisiert auf Waldbrandbekämpfung und sie ist eine der größten der Welt. Sie wird rein privat organisiert und ist angewiesen auf Fördergelder“, betont Ulli Curtius.

Die E.S.E.P.A. wolle die Freiwilligen Feuerwehren in Griechenland nach deutschem Vorbild aufbauen, erläutert Curtius weiter. Bislang gebe es nur in den größeren Städten und Gemeinden lediglich Berufsfeuerwehren. Diese forderten die Einsatzkräfte der E.S.E.P.A. nach Bedarf an, beispielsweise für Nachlöscharbeiten, den Aufbau einer Wasserversorgung über lange Wegstrecken (was auch mal mit

Eseln geschehen kann) oder dem Schlagen von Brandschneisen.

Ulrik Curtius kennt sich aus in Griechenland. Seit 22 Jahren fährt er jedes Jahr dorthin in den Urlaub, davon das 20. Mal nach Kreta. „Ich liebe das Land und die Leute“, sagt der Norderneyer. Vor vier Jahren hörte Curtius erstmalig etwas über die Waldbrandbekämpfung in Griechenland und entschloss sich dazu, beim E.S.E.P.A.-Sommercamp mitzumachen.

„Letztes Jahr hat es gar nicht gebrannt, da war alles ruhig“, erinnert sich der Feuerwehrmann. Das sah in diesem Jahr anders aus. Es habe während seines Aufenthaltes mindestens eineinhalb Wochen lang „Mega-Feuer“ gegeben. In der Gegend um Athos,

dem heiligen Berg sowie in der gleichnamigen Mönchsrepublik auf der Halbinsel Chalkidiki hätten „reihenweise die Berge gebrannt“.

Dabei sei es nach seiner Ankunft im Camp zunächst noch unspektakulär gewesen. Am ersten Tag war Kameradschaftspflege mit einem Barbecue angesagt. Während der darauffolgenden Tage mit „Stand-by“-Wachen habe der gelernte Tischler zusammen mit seinen Kameraden angefangen, mit einfachen Mitteln einen Carport für zehn LKW zu bauen. Doch dann gingen die Einsätze los. Der erste führte Curtius ins Pilion-Gebirge, nördlich der Hafenstadt Volos. Dort habe es bereits länger gebrannt. „Das Feuer hatte sich schon in den Boden reingefressen“, sagt er. Die An-

*Frohe Weihnachten
und ein glückliches neues Jahr
allen unseren Gästen.*

*Ihr Ferienhaus „Slapers Bucht“
Gerda & Hans-Lothar Graw*

Ferienhaus „Slapers Bucht“

26548 Norderney · Oderstraße 8 · Telefon: 04932-81707 · Fax: 04932-3296
info@graw-norderney.de · www.graw-norderney.de

Haus Tjarks



Heinrichstr. 10

Tel. 04932/2118 und 91190

Fax 84169

www.haustjarks.de

Unser Haus liegt im Stadt-
bereich, die Wege zum Strand
oder zum Ortskern sind kurz.
Wir bieten Ihnen eine gemüt-
liche Atmosphäre und ein
reichhaltiges Frühstücksbuffet.
Alle Zimmer sind mit DU/WC,
Durchwahltelefon, Fön, TV,
Radio, z.T. mit Schreibtisch
und einer gemütlichen
Sitzecke ausgestattet.
Auf Wunsch schicken wir
Ihnen gerne unseren
Hausprospekt zu.
Club-Reisen nicht möglich.

*Wir wünschen Ihnen
frohe Weihnachten und ein
glückliches neues Jahr!*



fahrt zum Einsatzort dauerte sieben Stunden. Die Pinzgauer (österreichische Militärlaster) der Feuerwehr rollten erst über Autobahnen und dann vier Stunden lang bei Dunkelheit über unbekanntes Gelände. „Die Wege waren schmaler als die Autos breit und wir haben echt nichts mehr gesehen“, beschreibt der Norderneyer die widrigen Umstände. Um fünf Uhr morgens hätten die freiwilligen Einsatzkräfte, davon viele Deutsche, Holländer und zwei Österreicher, an einer Weggabelung gewartet und versucht, auf dem nackten, harten Boden zu schlafen. Um 11 Uhr ging es dann dem Feuer mit Ketensägen, Löschrucksäcken und Hacken zu Leibe. Die Männer in den gelben Einsatzanzügen bekamen Unterstützung aus der Luft durch Hubschrauber, die tonnenweise Wasser abließen.

Ulrik Curtius wurde, wie auf Norderney auch, als Maschi-

nist eingesetzt. Der Fuhrpark der E.S.E.P.A. ist zwar alt, aber: „Es ist besser ältere Technik zu haben, als gar keine“, ist auf der Homepage des Vereins zu lesen. So ging es ohne Servolenkung bei 40 Grad Hitze über Stock und Stein. Das Wetter forderte seinen Tribut. Schwitzen war angesagt, was nicht ungefährlich ist. „Man braucht immer zwei volle Feldflaschen mit Wasser am Gürtel“, so Curtius.

Nach den anstrengenden Einsätzen und der Beendigung seines Aufenthaltes im Sommercamp machte Ulli Curtius vier Tage Urlaub auf Kreta, um sich ein wenig zu erholen. Aber: 2013 ist der Norderneyer Feuerwehrmann wieder mit dabei.

Informationen im Internet unter: www.freunde-esepa.de

Nach dem Feuer bleiben nur noch einige Bäume und Büsche stehen.

Ulrik Curtius bei einem Einsatz 2011.



deLeckerbeck

IN EINEM BOOT. AN EINEM STRANG. EIN STARKES TEAM.



Schmiedestraße 6, 26548 Norderney, (04932) 99 07 53
leckerbeck-norderney.de

Appartementhaus Namuth

F ★ ★ ★ Komfort-Ferienwohnungen F ★ ★ ★ ★



Wohnen und sich wohl fühlen...

im **Roseneck** oder
Am Rosengarten

Genießen Sie die Sonne von
Terrasse oder Balkon mit Blick in
die Kuranlagen. Zum Kurzen-
trum, Strand, Theater und
in die charmante Stadt sind
es nur wenige Gehminuten.

In den Apartments werden
Sie nichts vermissen, was zum
modernen Wohnkomfort gehört.

Gerne senden wir Ihnen
unseren Hausprospekt zu

Appartementhaus Namuth

Rosenweg 6 • 26548 Norderney

Tel.: 04932/636 • Fax: 04932/93 46 86

Bürozeit von 18.00 - 19.00 Uhr

www.roseneck-norderney.de

roseneck-norderney@t-online.de

**Erstmal ankommen und abschalten.
Umschalten auf Meer, Dünen, Sand und Sonne.
Herzlich willkommen! Ihre Familie Namuth**

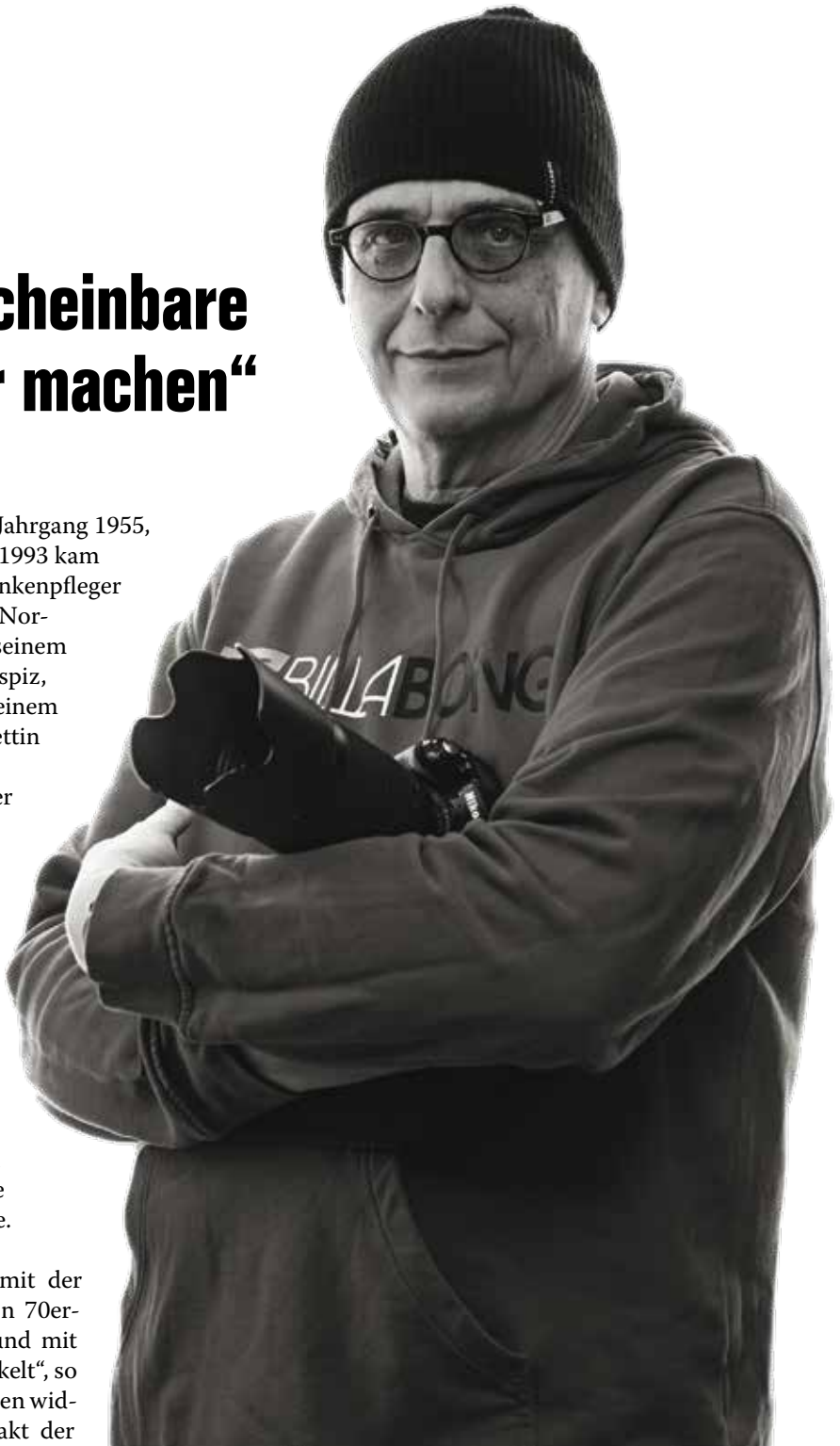


FOTOGRAFIE

„Das Unscheinbare scheinbar machen“

(der) - Joachim Trettin, Jahrgang 1955, hat 2013 Inseljubiläum. 1993 kam der gelernte Kinder-Krankenpfleger mit seiner Familie nach Norderney und ist seitdem seinem Arbeitgeber, dem Seehospiz, treu geblieben. Neben seinem Job hat sich Joachim Trettin in seiner Freizeit immer engagiert. Viele Besucher der Insel kennen ihn als verlässliche Seele bei den früheren Drachenfesten am Weststrand. Dass Joachim Trettin, der aus der Heide stammt, auch eine künstlerische Ader hat, wissen schon weniger. Musik, Malerei und seit einigen Jahren wieder Fotografie sind seine Steckenpferde.

Angefangen hatte das mit der Fotografie bereits in den 70er-Jahren. „Schwarzweiß und mit Labor und selbst entwickelt“, so Trettin. In den 80er-Jahren widmete sich der Autodidakt der



La Grotta PIZZERIA RISTORANTE ENOTECA

Italienische Lebensart genießen.
Mittagstisch und Abendkarte



Jann-Berghaus-Straße 25 - Reservierung (04932) 934843



Maler- und
Fußbodenarbeiten

**Ausführung sämtlicher
Maler- und Fußbodenarbeiten**

Heinrichstr. 6-7 • Tel. 04932 - 8405943

**Kompetente Beratung,
individuelle Lösungen**



- Altbausanierung
- Holzbau & Dachausbau
- Design-Bodenbeläge
- Terrassenbau
- Fenster & Türen
- Holzfußböden

Zimmerermeister Jan Dorenbusch, Am Hafen 9, 26548 Norderney
Tel. (04932) 934461, Fax (04932) 934462, Mobil (0170) 1608284
E-Mail: jan.dorenbusch@t-online.de

WARNKEN



Stoffe in Maßen

Neu bei uns:
Schlafsofa „Terzetto“



- ✓ **POLSTEREI**
auch Camping & Boot
- ✓ **PLISSEE**
- ✓ **TEPPICHE**
- ✓ **GARDINEN**
- ✓ **EDLE STOFFE**
herausragender Marken-Qualität:

ROMO
DESIGNERS GUILD
CHIVASSO

JAB
ANSTOETZ

✓ Gudrun Lauenstein
berät Sie gerne
in den neugestalteten
Geschäftsräumen.

Am Hafen 8 | 26548 Norderney

Telefon 04932/81522

warnken@ewetel.net





Die Nachbearbeitung am Computer hat einen hohen Stellenwert. Bei Joachim Trettin geht kein Foto unbearbeitet raus



Malerei, wobei der Norderneyer stets betont, dass es ihm nicht um den großen Durchbruch geht. Unter dem Motto „Die Farbe an sich“, konzentrierte sich Joachim Trettin auf abstrakte Bilder, die irgendwo zwischen Dekoration und Kunst anzusiedeln sind. Die Grenzen sind für Joachim Trettin fließend.





Kindermode Kunterbunt

Jann-Berghaus-Str.20

(Fußgängerzone Nähe Grundschule)

sigikid
children's wear



...und vieles mehr!

NORDERNEYER MORGEN

Die kleine Zeitung, die alle lesen

Vor gut drei Jahren entdeckte Trettin die Fotografie wieder für sich. Und wie so viele Fotografen auf der Insel begann er mit Landschaftsaufnahmen. Mittlerweile liegt der Schwerpunkt aber auf der Detailfotografie und auf Portraits. Es geht ihm darum, „die unscheinbaren Dinge scheinbar zu machen“, sagt der 57-Jährige. Dies gelingt auf verschiedenen Wegen. Durch Änderung der Perspektive oder des Lichts.

Das zweite Motto unter dem Trettin arbeitet lautet: „Man kann alles fotografieren, wenn man kann.“ Dies gelte besonders in der Portrait-Fotografie.

Oft schon habe er auf der Suche nach Modellen den Satz „Ich bin nicht fotogen!“ gehört. Trettin



Museum Nordseeheilbad Norderney

bade~museum norderney
galerie □ hans trimborn

Am Weststrand 11 (ehem. Freibadgebäude)

Reiselust & Badespaß

Dauerausstellung zur Reise- und Badekultur
Entwicklung des Nordseeheilbades Norderney

Sonderausstellung

Zinnfiguren – Geschichte und Kultur im Kleinformat

Führungen/Veranstaltungen

Montags, 20 Uhr: Museumsführung,
Dauer ca. 90 Minuten, 6,00 €, inkl. Getränk

8, 19., 29., Dezember 2012,

2. Januar 2013, jeweils 11.00 Uhr

Drucken live mit dem „Heidelberger Tiegel“

Vorführung der historischen Druckmaschine

Erwachsene: 6 €, Schüler 3 €

Öffnungszeiten:

mi. und sa. 11 bis 16 Uhr

27. bis 30. Dezember, täglich 11 bis 16 Uhr

02. bis 05. Januar, täglich 11 bis 16 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



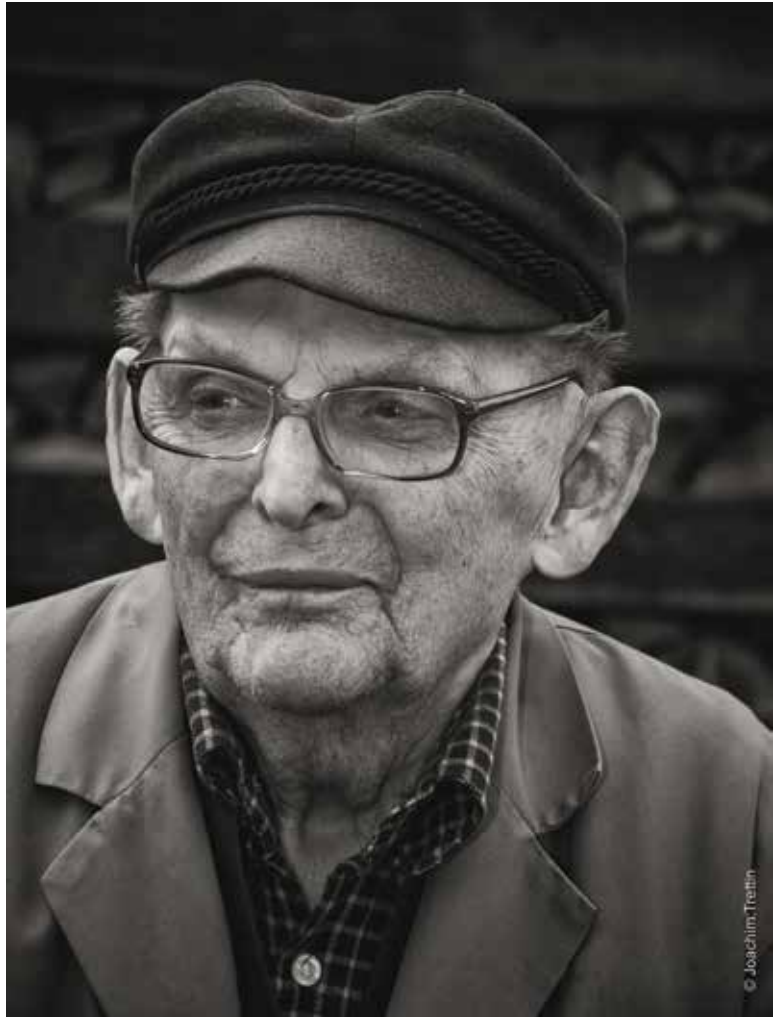
hält dagegen: „Das gibt es nicht. Einen vordergründig schönen Menschen fotografieren, das kann jeder. Aber das Besondere in einem Gesicht zu finden und herauszuarbeiten, das ist die Herausforderung.“

Was Joachim Trettin meint, zeigt er am Foto seines Onkels Ernst, den er in Schepelse/Südheide abgelichtet hat. In das Gesicht haben sich die Jahresringe tief eingegraben. Ein ganzes Leben blickt den Betrachter an.

Neben dem Blick für das Motiv und den Ausschnitt ist es die Foto-Nachbearbeitung am Computer, die Joachim Trettin fasziniert und einen hohen Wert hat. Hier verbindet sich die Fotografie mit der Experimentierfreude seiner früheren Malerei. Dies führe dazu, dass manche Bilder polarisieren würden, berichtet Trettin. Trotzdem geht bei ihm kein Bild unbearbeitet raus.

Die Ausrüstung ist mit der Zeit gewachsen. Auf dem Dachboden des Mietshauses, in dem Trettin heute mit seiner Frau Britta wohnt, ist eine richtige kleine Studiowelt entstanden. Unzählige Freunde und Bekannte, Nachbarn und Menschen, die einfach davon gehört hatten, wurden hier mittlerweile abgelichtet. Bei aller Professionalität bleibt Trettin aber Amateur. „Ich freue mich, wenn sich andere darüber freuen. Darum kann ich mir auch leisten, Modelle und Aufträge auszusuchen. Kommerz würde die Kreativität beeinflussen“, so der Norderneyer.

Joachim Trettin im Internet:
www.joachimtrettin.de



„Einen vordergründig schönen Menschen fotografieren, das kann jeder.“ Joachim Trettins Onkels Ernst, den er in Schepelse/Südheide abgelichtet hat.



Mittlerweile liegt der Schwerpunkt auf der Detailfotografie und auf Portraits.



WIR VERSICHERN
WIR VERMIETEN
WIR VERKAUFEN
WIR VERSCHÖNERN



WIR VERSICHERN
WIR VERMIETEN
WIR VERKAUFEN
WIR VERSCHÖNERN



WIR VERSICHERN
WIR VERMIETEN
WIR VERKAUFEN
WIR VERSCHÖNERN



WIR VERSICHERN
WIR VERMIETEN
WIR VERKAUFEN
WIR VERSCHÖNERN

ERGO Victoria

Insel
Service

Haus
SONNENHOF

Insel
IMMOBILIEN

hillmann-norderney.de

Generalagentur der
ERGO Versicherung AG

Paul Hillmann
Jann-Berghaus-Straße 77
26548 Norderney
Tel. 04932 577
paul.hillmann@ergo.de

Insel-Service

NY Immobilien GmbH
Kirchstraße 14
26548 Norderney
Tel. 0171 7120124
info@insel-service.de

*Haus Sonnenhof
Haus Portscher*

Familie Hillmann
Nordhelmstraße 77a
26548 Norderney
Tel. 04932 779
andrea.hillmann@
t-online.de

Insel-Immobilien

Andrea Hillmann
Kirchstraße 14
26548 Norderney
Tel. 04932 9345990
info@insel-immobilien.de

Schiffe im Hafen: „Beaufort“

Von Reiner Will



Seit 2009 ist eine Neuerwerbung der Reederei Norden-Frisia in unserem Hafen beheimatet. Die „Beaufort“, die für das Tochterunternehmen Frisia Offshore Überwachungs- und Servicefahrten in den neuen Windparks in der Nordsee ausführt. Das „Blaue Wunder“ nennen die Insider im Hafen dieses Schiff. Damit ist aber keinesfalls die böse Überraschung gemeint, sondern es ist der Anstrich und es sind die besonderen Eigenschaften, die verwundern.

Gebaut wurde das Schiff in Danzig. Stapellauf und Fertigstellung fanden 1969 statt.

Taufname war „Buck“, Heimathafen Stralsund.

Es kam als Tonnenleger für den Seehydrographischen Dienst der DDR in Fahrt und sollte schwimmende Seezeichen auslegen und einholen. Wozu brauchte es aber dann eine Unterwasserabhöreinrichtung? Diese war versteckt in einem Ballastwassertank. Um die Anlage zu erreichen, musste man sich erst durch eine enge Tankluke zwängen und durch eine weitere schmale Schotttür kriechen. Direkt neben der Abhöreinrichtung befindet sich ein Waffenschrank für Gewehre.

Ebenso verwunderlich ist die Möglichkeit zusätzlich noch 12 Passagiere unterzubringen.

Naja, vielleicht sollte die „Buck“ ja auch als Forschungsschiff eingesetzt werden.

Wen wundert es da noch, dass das Schiff sozusagen aus dem Stand mit seinen 1740 PS über 15 Knoten läuft. Die Motoren russischer Bauart sind wenig reparaturanfällig, fast unverwüchlich. Nur, zum Leidwesen des Maschinenisten, müssen die Motoren in bestimmten Intervallen auf alte Art mit der Ölkanne geschmiert werden.

Die Motoren nehmen es einem auch nicht übel, wenn tagelang langsam nur mit Teillast gefahren wird. Das, was andere Maschinen gar nicht mögen. Einige Auftraggeber fordern dieses permanente

Hotel Friese

Seit 1885
Hotel Friese

Tradition und
Moderne

Hotel Friese
Friedrichstraße 34
26548 Norderney

Telefon 04932 / 8020
Fax 04932 / 80234

www.Hotel-Friese.de
info@Hotel-Friese.de

Herzlich willkommen im Friese



Hotel Friese
- up anner Siet -

Erleben Sie den neuen Stil
des Hauses in komplett
neu gestalteten Zimmern
und Suiten. Maritim und
modern.



Hotel Friese:
Das Haus mit
Tradition

Genießen Sie die
schönsten Tage
des Jahres im Hotel
Friese. Familiäre
Wohlfühl-Atmosphäre
mit gehobener
Ausstattung.



Dampfen, da ihnen ein ankerndes Sicherheitsfahrzeug nicht schnell genug betriebsbereit ist.

Ungewöhnlich ist auch, dass dieses Schiff so fest gebaut ist, dass es kaum zu Resonanzschwingungen neigt. Eine angenehme Eigenschaft wie Jens Will, einer der Kapitäne der Reederei, feststellt.

Üblicherweise pflanzen sich Erschütterungen durch den ganzen Rumpf fort, von vorn bis achtern, wenn ein Schiff von einer besonders dicken Welle getroffen wird. Das sind die Augenblicke, in denen jeder an Bord sich möglichst früh genug irgendwo festen Halt sucht, in denen die Freiwache sich mit angezogenen Knien und abgespreizten Ellenbogen in der Koje einklemmt, in denen der Koch die Finger von der Brotschneidemaschine lässt und in denen man schon mal über die Belastbarkeit von Schweißnähten ins Grübeln kommt.

Da das mittige Ruder nicht von den beiden seitlichen Schrauben angeströmt wird, ist die Manövrierfähigkeit etwas eingeschränkt. Auch eine Schraube voraus und eine achteraus laufen zu lassen reicht für eine kraftvolle Drehbewegung nicht aus. Daher kann es, zur Verwunderung vom Beobachter, vorkommen, dass die „Beaufort“ rückwärts in den Hafen einläuft. Mit dem starken Bugstrahler lässt sich das Schiff dabei exakt steuern.

Und noch eine Besonderheit hat das Schiff. Nach der Wende wurde es von der Gesellschaft für innovative Schiffstechnologie gekauft und als Testschiff für Zugdrachen eingesetzt. Sie war das erste Schiff, das mit einem Original 160-Quadratmeter-Zugsegel der Firma Sky Sails ausgerüstet wurde. Mit diesem System sollen, zusätzlich zum Motorantrieb, bei günstigem Wind Treibstoffkosten gespart werden. Mit dem Drachen können nicht nur Vorwindkurse,

sondern auch Kurse bis 50 Grad am Wind gefahren werden. Ab 70 Grad werden schon gute Vortriebswerte erreicht. Am optimalsten ist der Kurs zwischen 120 und 140 Grad. Wie Sky Sails mitteilt, werden demnächst wieder Schiffe mit diesen Segeln ausgerüstet. Es können ab 2014 auch Systeme für Sportmotorboote geliefert werden.

Mit dem Erwerb der „Beaufort“ und der „Otto Treplin“ verfügt die Reederei Norden-Frisia nun über zwei sehr effiziente Schiffe für die Offshore-Einsätze.

MS „BEAUFORT“:

Länge	: 53,45 m
Breite	: 9,00 m
Tiefgang	: 2,80 m
Vermessung	: 561 BRZ
Maschine	: 2 x Dieselmotor, 1740 PS
Geschwindigkeit	: über 14 Knoten
Besatzung	: 5 bis 6 Personen
Bordkran	: max. 9 t.
Rufzeichen	: DBDC
Flagge	: Deutschland
Bauwerft	: ZPO Stocznia Polnocna Danzig
Heimathafen	: Norderney
Eigner	: AG Reederei Norden-Frisia/Frisia Offshore

Das Schiff kann mindestens 14 Tage ununterbrochen auf See bleiben.



Leib & Seele

MEIN RESTAURANT



Königlich speisen

Lassen Sie sich kulinarisch verwöhnen!
Ob Inselfleisch vom hiesigen Schlachter
oder unser hauseigenes mediterranes
Würzöl:

Der Schwerpunkt unserer Küche liegt in
der Zubereitung regionaler und saisonaler
Gerichte.

In unserem Restaurant „Leib & Seele“
erwarten Sie viele phantasievolle,
köstliche Neu-Interpretationen traditioneller
Speisen.

*Regionales,
Neues, Modernes,
Geschmackvolles,
Besonderes...*

INSELHOTEL
KÖNIG
NORDERNEY

im Inselhotel König
Bülowallee 8
am Kurplatz

Telefon: 04932 - 801 0
www.inselhotel-koenig.de

Die König-App
zum Download:







So weit, so gut.

Buchtipp



Fußball ist ja bekanntlich die schönste Nebensache der Welt und samstags gehört für eingefleischte Fans das Fußballgucken einfach dazu. Für Anhänger des SV Werder Bremen hat die in Köln lebende Journalistin Nina Spranz nun Autoren aus der ganzen Bundesrepublik gesucht und gefunden, die Werder-Fankneipen in der ganzen Bundesrepublik portraitiert haben.

Neben launigen Geschichten rund um ein besonderes Stück Fankultuer bietet der kleine Reiseführer auch handfeste Infor-

UM SÜD | NORDERNEY

„Beim Trainingslager des SVW feiert der Werder-Fanclub hier Hochamt.“

STEFAN ZIMMER, WIRT



ES GIBT SIE NOCH, DIE KLEINEN PARADIESE. Schon an der Straße lockt ein Schild mit drei Dingen, die ein Männerherz höher schlagen lassen: »Frikadellen, Currywurst, Schnitzel« ist dort zu lesen. So verführt, geht der nächste Blick zur Eingangstür der Bierstube Um Süd. Wenn es jetzt noch weiterer Überredungskunst bedürft hätte: Das nächste Schild verheißt: »Fußball LIVE!«

Dabei ist das Um Süd keineswegs ein reines Männerrevier. Das Damen-Boßelteam »Wasserbau« hat hier sein Vereinslokal, die »Norderneyer Buben«, zu denen selbstverständlich auch Damen gehören, treffen sich in der Bierstube zum Skat und auch sonst sind in der Kneipe nicht nur Männer zu Hause.

Das Lokal, vor rund 40 Jahren von Willi Mitsching in sein Wohnzimmer gebaut, ist nicht besonders groß. Wenn an Bundesliga-Spieltagen oder zu großen Fußballereignissen die Bude richtig voll ist, kommt der heutige Wirt Stefan Zimmer ordentlich ins Schwitzen. Außer Kontrolle gerät das Geschäft aber nie. Stefan Zimmer ist seit 30 Jahren in




mationen wie Bier- und Wasserpreis, lokale Spezialitäten und Blick auf den Bildschirm.

Herausgekommen ist ein unabhängiger Reiseführer zu den Werder-Bremen Fußballkneipen in Deutschland. Auf 200 Seiten und mit 49 Geschichten geht es einmal durch das Land.

Ein Guide für alle Fans, die:

- viel unterwegs sind.
- nie mehr ein Spiel verpassen wollen.
- ein cooles Geschenk suchen.

- Deutschland grün-weiß erleben wollen.
- Lust auf einen Nachmittag unter Freunden haben.

Das ideale Geschenk, um einem Werder-Fan eine große Freude zu machen.

Und ja, die Fußball-Kneipe »Um Süd«, das Heim des Norderneyer Werder-Fanclubs, ist natürlich auch dabei. Ganz am Ende gibt es ein Sammelalbum. Wer mit diesem Buch bei den Wirten der eingetragenen Kneipen einen Stempel abholt, bekommt einen Drink gratis. Damit dürfte sich der Kaufpreis des Buches bald amortisieren – wenn man die Reisekosten nicht mitrechnet.

Erst zu Lübben dann zum Strand

Krimi Sachbuch Comic Postkarte
 Fachbuch **Bücher Lübben** Reportage Kin-
 derbuch Roman Taschenbuch **Norderney**

Strandstraße 5 - Telefon (04932) 927 377 - www.buecherluebben.de

Auswärts zu Hause
 Du. Dein Verein. Deine Kneipe.
 200 Seiten, 140 Fotos
 49 Kneipen Features
 12,95 € (D)
 ISBN 978-3-943225-00-6



**GEWINNE
WIE SAND AM MEER!**

Cash-Week

Vom 10. bis 16.12.2012
verlosen wir täglich
5 Bargeldgutscheine im
Wert von 25 €.

Die Spielbank ist bis zum 09.12.2012 wegen
Umbauarbeiten geschlossen.

Ab 18 Jahren. Ausweispflicht. Suchtgefährd. Infos unter: www.spielbanken-niedersachsen.de



DIE SPIELBANK.
NORDERNEY

Spielbank Norderney
Kurhaus
Täglich ab 14.00 Uhr
www.spielbanken-niedersachsen.de

Jeder Tag ein Glückstag.



Constanze Fürle und Dagmar Daehne von LimnoMar programmieren einen Prüfstand.

„Die haben wir Streifenhörnchen genannt.“

(bad) – Schiffseigentümer, ob Segler oder Fährunternehmen, können ein Lied davon singen: Auf allen Oberflächen, die dauerhaft in Salz- oder Süßwasser liegen, siedeln sich Organismen an, Tiere und Pflanzen gleichermaßen. Der Bewuchs von Oberflächen sorgt bei Schiffen dafür, dass der Strömungswiderstand schnell wächst. Das kann bis zur Manövrierunfähigkeit gehen. Propeller drehen sich nicht mehr. Fluttore und Schleusen schließen nicht mehr.

Mit welchen Mitteln ein solcher Bewuchs verhindert werden kann, ist Gegenstand der For-

schungen in der Norderneyer Bewuchsstation des Hamburger Unternehmens LimnoMar. Leiter der Station ist Bernd Daehne, vielen auch bekannt aus seiner Tätigkeit als zweiter Vorsitzender des Norderneyer Ortsvereins des BUND.

Am wirkungsvollsten verhindern kann man den Bewuchs durch Meeresorganismen durch biozidhaltige, also giftige Antifouling-Anstriche. Das Gift löst sich im Wasser und sorgt dafür, dass sich Meeresorganismen nicht oder nicht so gerne auf den mit Antifouling behandelten Oberflächen ansiedeln. Der Nachteil

an solchen giftigen Anstrichen ist allerdings, dass die Wirkung des Giftes nicht lokal begrenzt ist. Das im Wasser gelöste Gift verbreitet sich durch Strömung und im Falle von Schiffen durch die eigene Bewegung. Schwerpunkt der Forschung der Norderneyer Bewuchsstation ist daher die Untersuchung von verschiedenen Behandlungsmethoden auf die Wasserorganismen. Möglichst wenig umweltschädlich, im besten Fall komplett giftfrei und ohne negative Folgen für die Meeresbewohner, sollen moderne Antifouling-Maßnahmen sein.

Weihnachtsgrüße von Ihrer Insel

senden Gesa und Wilhelm Bodenstab

Inselzauber
NORDERNEY



7 exklusive Apartments, Lüttje Legge 12
www.inselzauber-norderney.de // Buchung über Norderney-Zimmerservice, Tel. 04932 3371



Huus Rubiinjtje, Kiefernweg 3
 2-Raum-Apartment, max. 2 Personen



Dependence Knigge, Kreuzstr. 11
 4-Raum-Apartment, max. 6 Personen

Kiefernweg 3 · 26548 Norderney · Tel. (04932) 1427
www.ferienwohnungen-bodenstab.de · urlaub@ferienwohnungen-bodenstab.de



Teststreifen mal anders: Verschiedene Antifouling-Anstriche auf demselben Schiffsrumpf ermöglichen einen Vergleich.

Seepocken siedeln sich schnell auf allen festen Oberflächen im Meer an.



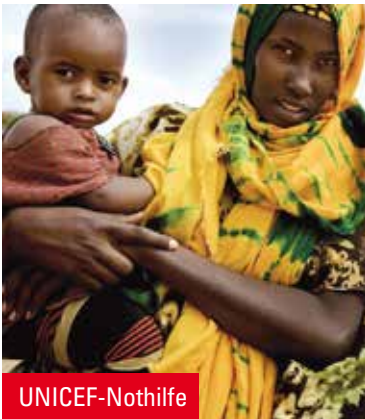
Limnomar sei 1991 von Dr. Burkard Watermann in Hamburg gegründet worden, berichtet Daehne. Von Hause aus sei Watermann eigentlich Tierpathologe und -histologe, also jemand, der Tierkrankheiten und ihre Ursachen erforsche.

Der Stein des Anstoßes, der die Forschung rund um Antifouling und die enthaltenen Inhaltsstoffe ins Rollen brachte, war TBT, ein bis in die 1990er Jahre weiter-

breiteter giftiger Inhaltsstoff von Antifouling-Anstrichen. Dieses Biozid sorgte bei weiblichen Meeresschnecken für eine Vermännlichung und eine damit einhergehende Unfruchtbarkeit.

Watermann habe von Hamburg aus mit einer Bewuchsstation in Schleswig-Holstein angefangen. Vor der Jahrtausendwende entstanden auf Initiative des WWF mehrere Forschungsprojekte, eines davon in Niedersachsen,

die biozidfreie Antifouling-Anstriche testen sollten. In dieser Situation sei er, Bernd Daehne, ins Spiel gekommen und habe die Bewuchsprojekte im artenreicheren Norderneyer Hafenwasser betreut, zunächst noch als Angestellter der Forschungsstelle Küste des NLWKN, später direkt für LimnoMar. Die meisten Schiffe, die küstennah operieren, kommen einmal pro Jahr in die Werft, sagt der Stationsleiter. An vier solcher Schiffe wurden



UNICEF-Nothilfe

Hunger in Ostafrika:

Helfen Sie den Kindern!

Spendenkonto 300 000

Bank für Sozialwirtschaft Köln, BLZ 370 205 00

Online spenden: www.unicef.de

Gemeinsam für Kinder


**NORDERNEYER
MORGEN**
JEDEN MORGEN ALLES
VON DER INSEL
Es versteht sich bei he!NORDERNEYER-Morgen um die NORDERNEYSER RUNDFAHRT
KOSTENFREI IM WEB
www.nomo-online.de
**Die Inselrundfahrt
auf Norderney**

Dienstag, Freitag, Sonntag 11.30 Uhr
sowie Dienstag + Freitag 14.30 Uhr

Ab Rosengarten (50m östlich des Kurhauses)

Erw. 9,00 € / Kinder bis 10 J. 4,50 €

 Fahrtdauer: 90 Minuten
 (inkl. kleine Pause am Strand)

Sonderfahrten nach Vereinbarung

OMNIBUSVERKEHR

J.-Berghaus-Str. 38

Tel.: (0 49 32) 21 19

info@bus-fischer.de

www.inselrundfahrt.de

VILLA INGE

 NORDERNEY

**Ihre Ferienwohnung
auf Norderney**

 Knyphausenstraße 24a
 26548 Norderney

 04932 / 934 980
 fewo@villa-inge.de
www.villa-inge.de

Ferienhaus Schipper

Ruhe und Erholung pur, zwischen Wald und Meer in frischer Natur.


 Gemütlich und komfortabel eingerichtete
 Nichtraucher-Ferienwohnungen für 1-5 Personen.

 Unseren Gästen, Freunden und Bekannten
 ein „Frohes Weihnachtsfest“ und
 alles Gute für das „Neue Jahr 2013“

Familie Bernhard Schipper

 Ferienhaus Schipper
 Kiefernweg 5, 26548 Norderney
 Telefon 0 49 32 - 818 77, Fax 0 49 32 - 24 93
 E-Mail: ferienhaus-schipper@web.de
 Home: www.ferienhaus-schipper.de

Streifen mit verschiedenen Antifouling-Anstrichen angebracht. Das habe ausgesehen, wie Bauchbinden. Daehne: „Die haben wir Streifenhörnchen genannt.“

Resultat dieser Versuche: Ganz ohne Biozide gehe es noch nicht. Reeder in der Großschifffahrt erwarteten von Antifouling eine Standzeit von fünf Jahren. Dann müssten ohnehin alle Schiffe „Klasse machen“, so Daehne. Das sei eine Art TÜV für Schiffe. Sei die Antifouling-Beschichtung bereits nach drei Jahren nicht mehr wirksam, sei sie für die Reeder nicht von Wert.

Aktuell führe die Bewuchsstation Norderney „zwei ganz interessante Projekte“ durch, erläutert der Stationsleiter. Eines davon beschäftige sich mit der Reinigung von Sportbooten anstelle von Antifoulingfarben. Wie bereits erläutert, habe sich die Bewuchsverhinderung ungiftiger Oberflächen als schwierig erwiesen. Die Kombination aus einer ungiftigen harten Beschichtung, die den Bewuchs verringert und sich zudem leicht reinigen lässt, und einem Reinigungsintervall von zwei- bis viermal pro Saison sei jedoch vielversprechend. Für die Süßwasserreviere sei das auf jeden Fall eine bedenkenswerte Alternative.

Die Verringerung des Biozideintrags in deutsche Gewässer, darum gehe es bei dem zweiten Projekt, so Daehne. Dabei werde der komplette Sportbootbestand in Deutschland erfasst. Es habe sich herausgestellt, dass rund zwei Drittel aller Boote, rund 144.000, in Süßwasser liegen. Rund 54.000 Boote liegen in Brackwasser, ei-



Der Bewuchs fester Oberflächen beschränkt sich nicht auf Schiffsrümpfe, wie diese Aufnahme eines Dalbens im Norderneyer Badefeld aus 2010 zeigt.

ner Mischung aus Süß- und Salzwasser. Nur rund 6.000 Boote liegen in echtem Salzwasser, wo der Bewuchs am schnellsten vonstatten gehe. Durch geeignete Maßnahmen im Süßwasserbereich könne daher möglicherweise schon viel giftiges Antifouling verhindert werden.

Andere vielversprechende Ansätze kämen aus dem Anwendungsbereich der Folien, die anstatt Farbe auf den Rumpf geklebt werden sollen. Hier könne man die zum Wasser gewandten Außenseiten gezielt mit bestimmten Eigenschaften, etwa mikroskopisch kleinen Strukturen, versehen, was in dieser Form mit Farbe nicht möglich sei.

Einen Tipp für alle Bootsbesitzer hat Daehne noch. Sein „Hausmittel gegen Bewuchs“ bestehe darin, das Boot nicht vor Mitte Juni ins Wasser zu lassen. Der Bewuchsdruck, also die Zeit des stärksten Larvenfalls, sei etwa

Diese PVC-Bewuchsplatte aus dem Jahr 2006 zeigt, welche Organismen sich ohne Antifouling-Anstriche ansiedeln würden.



bis Ende Mai am stärksten. Wer erst später, vielleicht sogar erst zu Ende Juni, sein Boot zu Wasser lasse, umgehe diese Zeit. Das, in Verbindung mit einer vorsichtigen Reinigung am Saisonende, könne seiner Ansicht nach durchaus dazu führen, dass nur alle zwei Jahre ein Antifouling-Anstrich nötig werde, so Daehne. Wer am Saisonende sein Boot mit einem Hochdruckreiniger säubere, wasche auch die im Frühjahr aufgebrauchte Antifouling-Farbe wieder ab.

*Liebe Freunde und Gäste unseres Hauses,
wir wünschen Ihnen allen ein
gesegnetes, friedvolles Weihnachtsfest
und für das Neue Jahr
Gesundheit, Freude und Glück
und freuen uns auf ein Wiedersehen 2013*



*Café
Marienhöhe
Conditorei*

*Steve
Dörte und Alexander Klänrich*



Ferienwohnungen mit Meerblick Vermietung – Dagmar Mey

Kaiserstr. 11
26548 Norderney

Tel. 02234/64977
Fax 02234/63400

E-Mail: info@meeresstrand.de
www.meeresstrand.de
Hausprospekt auf Anfrage



Hotel-König wird Foto-Resort



(der) – Mit einer ungewöhnlichen Idee tritt Sascha Nüchter, Betreiber und Eigentümer des Inselhotel König, im kommenden Jahr an. Das Hotel König wird Deutschlands erstes Foto-Resort. Mit einem speziell auf die Bedürfnisse von ambitionierten Freizeit-Fotografen zugeschnittenen Programm will Nüchter eine ganz neue Kundengruppe für sich erschließen.

Im Sommer 2012 hatte Sascha Nüchter, selbst Hobby-Fotograf, die Idee, aus seinem Hotel ein Foto-Hotel zu machen. „Für ein individuell geführtes Hotel wird es immer wichtiger, eigene Themenfelder zu besetzen und sich durch spezielle Angebote hervorzuheben“, so Nüchter.

In den vergangenen Jahren hatte der Hotelier, der früher angestellter Geschäftsführer im Hotel König war, über zwei Millionen Euro in das Haus am Kurplatz investiert. Auch in diesem Winter wird wieder gebaut. Nüchter hatte nach eigener Aussage zunächst

überlegt, sich einer Kooperation wie „Best Western“ oder ähnlich anzuschließen, fand aber nichts Passendes. Dann kam die Idee mit dem Themenhotel und die war nicht mehr aufzuhalten.

Schon die ersten Anfragen bei Herstellern lösten so etwas, wie eine Begeisterungs-Lawine aus. Beim Besuch der Fotokina, der größten Fachmesse für Fotografie, rannte Nüchter bei den größten Herstellern offene Türen ein.

So wird es im kommenden Jahr nicht nur Schulungs- und Themenwochen mit professionellen Fotografen geben. Rund ums Jahr besteht zudem für Hotelgäste die Möglichkeit, Material auszuleihen und zu testen. Und durch die Kooperation mit der Firma Foto-Schorcht ist es auch möglich, die getesteten Objektive und Kameras gleich zu kaufen.

Katarina Schorcht (Schorcht Academy) gehört zudem zu den Foto-Lehrern, die Kurse auf der Insel anbieten. Und mit dem

Norderneyer Mario Dirks ist auch ein prominenter Profi-Fotograf mit im Team. Thematisch wird alles aufgegriffen, was die Insel zu bieten hat. Das Spektrum reicht von Landschaftsfotografie über Portrait- und Modellfotografie bis zum Sport. Dazu wurde die Kooperation mit der Firma König-Event-Marketing gesucht. Teilnehmer des Kurses Sportfotografie werden beim Bundesliga-Trainingslager oder beim Surf-Cup ganz nah an die Sportler herangelassen. Das Thema Naturfotografie bekommt seinen Schwerpunkt zu den Zugvogeltagen der Nationalparkverwaltung im Herbst.

Nach „Feierabend“ können die Freizeit-Fotografen im Hotel an speziellen Macbooks gleich mit der Fotobearbeitung beginnen.

Alle Arrangements sind direkt über das Inselhotel König buchbar.

Internet:
www.inselhotel-koenig.de

Tuck

med. Fußpfleger - Staatl. anerkannt
Jann-Berghaus-Straße 66 /
Ecke Winterstraße

*Wir wünschen unseren
Kunden und Patienten
frohe Weihnachten
und viel Gesundheit
im neuen Jahr.*

*Gleichzeitig bedanken wir
uns für die jahrzehntelan-
ge Treue. Nach 53 Jahren
selbständiger Tätigkeit als
med. Fußpfleger haben wir
unsere Praxis am
15. Dez. 2012 geschlossen.*

Walter und Dietlind Tuck

**Wir wünschen frohe Weihnachten und
ein glückliches neues Jahr!**

Ferienhaus Gesine



Moltkestr. 8
26548 Norderney

Tel. 04932 - 82411
04932 - 927544
Fax 04932 - 83754

www.ferienhaus-gesine.de
E-Mail: KBoer@t-online.de

**Allen Gästen und Freunden ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes, erfolgreiches neues Jahr.**

Familie Mertes

Gästehaus M. Weierts



Halemstr. 3

Die freundliche Familienpension ist zentral, strand-
nah und ruhig gelegen.

Die wohnlichen Einzel- und Doppelzimmer verfügen
alle über Dusche/WC, Radiowecker und Kabel-TV.

Das Appartementhaus in der
Fischerstraße liegt im Zentrum
Norderneys weit der Kurein-
richtungen und des
Strandes.

Zur Ausstattung
gehören Kabel-TV,
Video, Radio-/CD-
Player, komplette Ein-
bauküche mit Mikro-
welle, Geschirrspüler,
Münzwaschmaschine/
Münztrockner, zusätzl.
Schlafcouch, Kin-
derbett auf Anfrage,
Wäsche wird gestellt,
jede Wohnung verfügt
über Terrasse oder
Balkon.



Fischerstr. 3

Juliane Mertes, Halemstr. 3, 26548 Norderney, Telefon 04932/2587, Telefax 04932/2549, Web: www.haus-mertes.de

NORDERNEYER MORGEN HE! NORDERNEY

Winterstraße 6
26548 Norderney
Tel. 04932 991899

info@norderneyer-morgen.de
www.norderneyer-morgen.de



© 2011 Kai Lahme

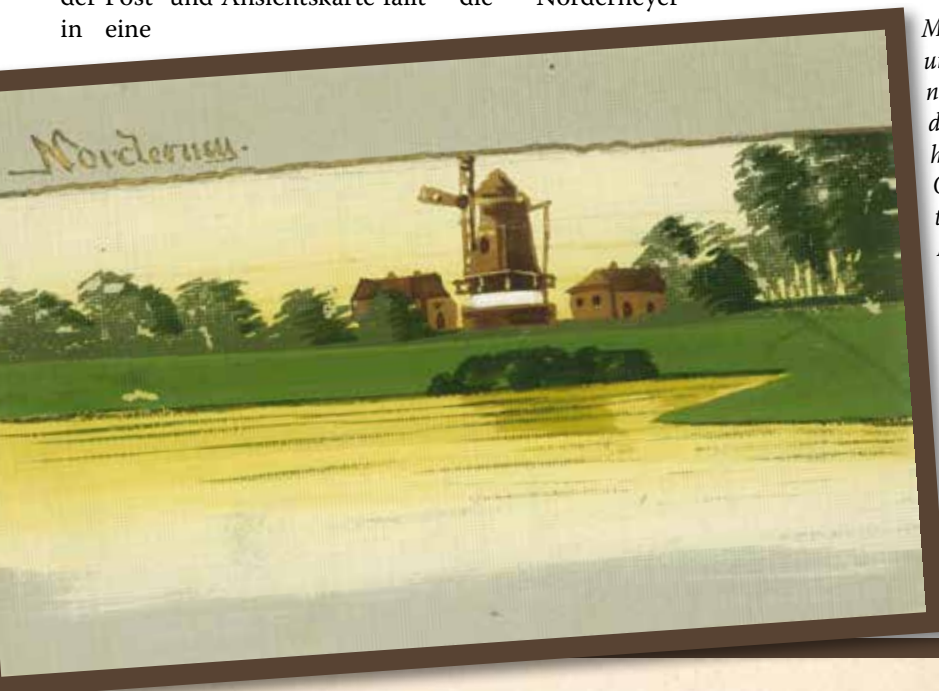


Kleine Kunstwerke

Der Norderneyer Ansichtskarten-Sammler Jochen Pahl hat immer wieder Überraschungen parat und holt kleine Schätze aus seinen Alben. Die Einführung der Post- und Ansichtskarte fällt in eine

Zeit, als die Fotografie schon deutlich auf dem Vormarsch war. Ob als Zubrot oder aus Freude, lässt sich nicht mehr feststellen, jedenfalls fanden sich Menschen, die Norderneyer

Motive auf Ansichtskarten malten. Und ganz offensichtlich haben wir es bei den Beispielen mit ganz unterschiedlichen Künstlern zu tun.



Mit wenigen Strichen hat dieser unbekannte Maler die Norderneyer Mühle „Selden Rüst“ auf den Karton gezaubert. Wer sich heute mal die Gegebenheiten vor Ort anschaut, wird noch den alten Deich erkennen, der an der Marienstraße und vor der Mühle einst das Ortsgebiet von Süden her vor Hochwassern schützte. Auf dem Überflutungsgebiet vor dem Deich, dort wo heute unter anderem das Spielhaus „Kap Hoorn“ steht, weideten früher Kühe und Schafe in den Salzweiden. Die Karte stammt aus dem späten 19. Jahrhundert, ist aber nie verschickt worden.



Sehr modern wirkt diese Abbildung zweier Badekarren mit Spitzdach. Der Künstler oder die Künstlerin war offensichtlich der Zeit voraus, denn auch diese Karte stammt vermutlich aus der Zeit um 1900. Dieser Stil hätte auch heute noch eine Chance.

„Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr wünscht Familie Schnieder und Mitarbeiter allen Norderneyern und Gästen“

Schnieders Feuerwerks-Show*

28.12.+30.12.2012, ca. 17 Uhr am Kurplatz

***Wetter vorbehalten**

**DAS BESTE FEUERWERK EUROPAS
VOM MARKTFÜHRER**

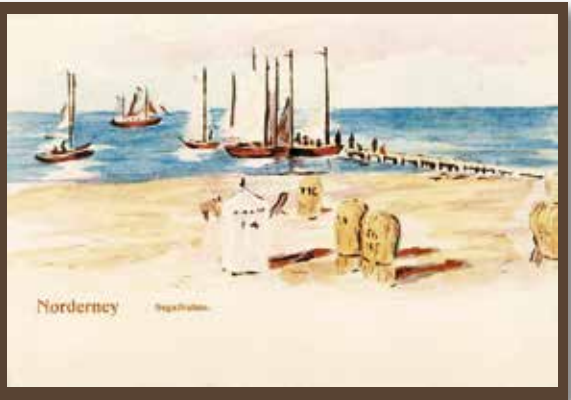
Schnieder - Souvenir

**EXKLUSIV AUF NORDERNEY
NUR BEI UNS**



Think pink!
weco
feuerwerk

Schnieder-Souvenir Am Kurplatz
Tel.: 04932 927171
www.schnieder-souvenir.de
info@schnieder-souvenir.de



Bei diesen Ansichten konnte mit unseren Mitteln nicht geklärt werden, ob es sich um Originale oder sehr gute Reproduktionen handelt. Vermutlich sind es Einzelstücke. Die getuschten Bilder stammen jedenfalls aus ein und derselben Hand. Denkbar wäre, dass der Maler sich Rohlinge von der hiesigen Druckerei besorgte, in die bereits der Ortsname und die Motiv-Bezeichnung eingestanz waren, wie es bei Fotokarten früher üblich war.

Denkbar ist, dass die Karten vor Ort bemalt wurden – und an Ort und Stelle verkauft. Auch diese Stücke wurden vermutlich eher als Andenken gekauft, denn sie sind unbenutzt. Die Karten lassen sich aber aufgrund der Rückseiten-Gestaltung um 1900 datieren.



Mit Abstand das schönste Stück aus der Reihe der gemalten Karten ist dieses Exemplar von 1892, bei dem Künstler und Absender die gleiche Person sind, wie die Handschrift vermuten lässt. Im Vordergrund erkennen wir die Villa „Mathilde“ (heute Hotel Pique), daneben den ersten Rettungsbootschuppen, die „Alte Teestube“ und die Villa des Reichskanzlers Bülow. Bei dem im Vordergrund sitzenden Paar handelt es sich womöglich um eine Selbstdarstellung.



Das außergewöhnlichste Stück ist wohl dieses. Der Norderneyer Seemaler Poppe Folkerts sandte diese selbst gemalte Karte 1898 von Berlin ab. Poppe Folkerts war dort 1896 an der Akademie angenommen worden. Der damals 23-jährige Kunststudent bildete darauf einen für die damalige Zeit üblichen Segelschiffstyp ab, mit dem die Küstenschiffahrt betrieben wurde. Empfängerin der Zeilen war ein Fräulein Paulinchen Meyer in der Winterstraße 4.

WICHTIGE TELEFONNUMMERN

Botendienste Bote Weber	04932 927939
Deutsche Bahn AG	04932 611
Dialysezentrum	04932 9191200
Ev. Genezareth-Kapelle	04932 899270
Ev. Kindergarten	04932 584
Ev. -luth. Kirchenbüro	04932 927210
Fischerhaus-Museum	04932 1791
Frisia-Service-Telefon	04931 987-0
Frisia Luftverkehr	04932 541
Jugendzentrum	04932 3962
Kartenvorverkauf	04932 891180
Kath. Kirche. St. Ludgerus	04932 456
Kino/Kurtheater	04932 874160
Kleine Robbe Kinderspielhs.	04932 935495
Krankenhaus	04932 805-0
Kükennest	04932 83458
Nationalparkhaus	04932 2001
Norderneyer Morgen	04932 991899
Ordnungsamt	04932 9200
Parkplatz A/B (März-Okt.)	04932 991282
Reederei Frisia	04932 913-0
Rettungskreuzer	04932 2446
Seehundstation Norddeich	04931 8919
Staatsbad Norderney	04932 8910
Stadt Norderney	04932 9200
Stadtwerke Störungsdienst	04932 1001
Taxi	04932 2345
Wetterwarte Norderney	04932 991674



Pilsstube Um Süd

sky SPORTS BAR

Die Sky-Sportsbar

Vom Fass:    + kleine Snacks

Danke für ein gutes Jahr 2012 - Alles Gute für das neue Jahr!

Täglich ab 17 Uhr geöffnet.

www.Bierstube-Um-Sued.de, Südstraße 24, Tel. 991699



Eden/Stöver GmbH
**Tischler
Team**

Meisterbetrieb
Bau- und Möbeltischlerei
Im Gewerbegebiet 20
26548 Norderney
☎ 04932-93 51 52

**Kunststoff-Fenster und Türen
Möbelbau
Beschlagtechnik**

Telefon 0 49 32 / 93 51 52

Trauriges Ende eines prominenten Tieres



*Der weiße Hirsch von Norderney in voller Pracht.
Leserfoto: Jakob Kanior*

(der) – Das wohl prominenteste Tier der Insel, der weiße Damhirsch, lebt nicht mehr. Anfang Dezember musste das Tier erschossen werden. Der Hirsch hatte sich am Zaun eines Hauses in der Nähe des Leuchtturms so unglücklich verfangen, dass er sich einen Vorderlauf brach.

Wie der Hirsch in den Zaun geraten war, sei schwer zu erklären, so Harms, der zweite Vorsitzende des Hegerings Norderney. Möglicherweise sei das Tier in Panik vor einem Auto geflohen und dabei mit dem Vorderlauf zwischen Zaun und Haus gerutscht. Medizinisch sei da nichts mehr zu machen gewesen. Harms: „Das war ein offener Bruch. Das sah überhaupt nicht gut aus.“ Das Tier wurde aus dem Zaun befreit und lief zunächst weg. Am Montagmorgen wurde der Hirsch dann am Boden liegend gefunden und waidgerecht erlöst, so Klaus Harms.

Es sei eine etwas ungewöhnliche Entwicklung gewesen, sagte Harms. Eigentlich hätte das Tier sofort getötet werden müssen, um ihm weitere Qualen zu ersparen. Dies wollte der Jagdkamerad,

der das Tier zunächst befreite, alleine nicht entscheiden, auch aus Sorge um die Reaktion der Öffentlichkeit. Aus diesem Grund bleibt auch der Name des Schützen ungenannt.

Es sei traurig gewesen, betont der zweite Vorsitzende. Es habe aber keine Alternative gegeben. Harms: „Bei einem so verletzten Tier kommen wir Jäger in die Pflicht.“ Bereits seit einiger Zeit sei das 2004 auf Norderney geborene Tier auf einem Auge blind gewesen. Harms vermutet, dass bei der Brunft das Auge im Kampf mit einem Rivalen verletzt wurde.

Für die Norderneyer Jäger sei der weiße Hirsch immer etwas besonderes gewesen, erläutert Klaus Harms. Da das Tier aufgrund seiner auffälligen Färbung leicht zu erkennen war, wollten die Jäger ihn gezielt beobachten und sehen, wie sich ein Hirsch entwickelt. Überhaupt sei das Damwild der Insel eine Besonderheit, so Harms.

Der Unfall sei indes kein Einzelfall. In der Vergangenheit seien schon mehrfach Tiere von den



Klaus und Gerd Harms befreien einen Hirsch im Ostland, der sich im Rest eines Fischernetzes verfangen hat. Kurz darauf läuft der erschrockene Tier in die Freiheit.

Foto: Privat.

Jägern befreit und in die Freiheit entlassen worden. Harms: „Wir versuchen immer, alles zu retten. Meistens geht es gut.“ Es habe aber auch schon Funde von Tieren gegeben, die sich am Zaun selbst stranguliert hatten. Auch bei Verkehrsunfällen kämen Tiere um.

Zurzeit gibt es etwa 20 bis 25 Tiere auf der Insel. Im Winter werden auch immer wieder einzelne Tiere bejagt. Im Mai, wenn die Kälber kommen, sind es dann wieder etwas mehr. Die gute Nachricht zum Schluss: Derzeit gibt es wieder ein weißes Kalb. Dies komme immer wieder vor, erklärt Harms. Dabei handele es sich nicht um einen Albino. Vielmehr seien dies Fehlfarben, die beim Damwild immer wieder auftauchen würden. Meist schwarz, manchmal auch porzellanfarben wie der Norderneyer Hirsch.

Appartementhaus „Zuckerpatt“



Antje und Fritz Visser - 26548 Nordseeheilbad Norderney

Komfortable Ferienwohnungen
Birkenweg 33 (Nähe Nordstrand)
Tel. 04932/9187-0, Telefax 04932-918720
Internet: www.haus-zuckerpatt.de

Unsere Apartments - Wohnfläche von 30 bis 54 m² - sind für 1 bis 4 Personen eingerichtet und haben einen Südbalkon.

- | | |
|-----------------------------|---------------------------------|
| Ausstattung: | - Sat-TV und Telefon |
| - moderne Wandschrankbetten | - Münzwasch- und |
| - z. T. auch komplette | Trockenautomat |
| Schlafzimmer | - Hauseigener Parkplatz |
| - bequeme Sitzgruppen | - Carport für die Fahrräder |
| - separate Küchen | - Tiere nicht gestattet! |
| - Handtücher, Tisch- und | |
| Bettwäsche | |

Hauptsaison: 15.6.-15.9.

Bitte fordern Sie unseren Hausprospekt an.

★ **WIR WÜNSCHEN ALLEN FROHE WEIHNACHTEN UND EIN GUTES NEUES JAHR!** ★

Telefon- & Computerservice Peer Groß-Hohnacker

Elektroinstallateurmeister, staatl. gepr. Elektrotechniker
und EDV-Sachverständiger

Peer Groß-Hohnacker	Mobil: 0171 - 816 10 13
Am Hafen 4	Telefon: 0 49 32 - 869 863
26548 Norderney	Telefax: 0 49 32 - 991 81 54

Web: www.computer-telefon-service.de ★
E-Mail: webmaster@computer-telefon-service.de

Ferienhaus Nord-West

Rheinstraße 21
26548 Norderney



Allen Gästen und Freunden des Hauses Nord-West eine gesegnete Weihnacht und ein glückliches, gesundes Jahr 2013 wünscht Ihnen Ihre Familie Pralle.

Finden Sie unser Winterschnäppchen im Internet unter www.norderney-nord-west.de
Ansprechpartner: A. Pralle (05765) 942005

HIGHLIGHTS 2013



01.01. Anbaden am Weststrand



21.03. Günther Sigl



20.04. Götz Alsmann

Januar

- 01.01. Anbaden
- 22.01. Theater: Ubu König

Februar

- 11.02. Theater: Sonnyboys

März

- 14.03. Theater: Trümmer des Gewissens
- 21.03. Günther Sigl & Band
- 26.03. Theater: Sonnyboys

April

- Klassikkonzert mit der Kammerphilharmonie Köln
- 11.04. Theater: Frühlingserwachen
- 20.04. Götz Alsmann



Benekestraße 1-2
26548 Norderney

Telefon (04932) 9291-0

Fax (04932) 9291-40

anke@onkes-fritsching.de

www.onkes-fritsching.de

Anke Onkes-Fritsching



FERIENHÄUSER MARIANNE FISCHER



Am Fischerhafen 9

In unmittelbarer Nähe des
Wattenmeeres, ruhige
Wohnlage, Parkplatz am Hause

www.haus-fischer-norderney.de
Tel. 04932/3344 · Fax 927 295

Abgeschlossene Komfort-
Appartements, ein- und mehr-
räumig, für zwei bis sechs
Personen.

Alle Wohnungen sind den heu-
tigen Ansprüchen angepasst,
gemütlich, familiengerecht, kin-
derfreundlich: zum Wohlfühlen
und Erholen.

Preisermäßigungen in der Vor-
und Nachsaison.



Rosenweg 2

An den Kuranlagen,
in wenigen Minuten
im Kurzentrum

**Wir wünschen unseren Gästen
ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes, glückliches neues Jahr!**



Ferienwohnung Bäckerei Jacobs

Telefon (04932) 92910, Fax (04932) 929140
anke@onkes-fritsching.de · www.onkes-fritsching.de

Im Sommer sowieso! Aber auch im Winter ist es in unseren
geräumigen Wohnungen gemütlich und schön.
Direkt im Kur-Centrum gelegen, ist alles in wenigen Minuten
zu erreichen. Zum Beispiel: Kuranlagen, Weststrand und
Wellenbad, Einkaufsstraße, Kino, Theater usw.
... und frische Brötchen gibt's auch

Bäckerei Jacobs

Heiko Jacobs Luisenstr. 34 26548 Norderney Tel 04932/2530

E-Mail: jacobs.norderney@t-online.de

Handwerkliche Bäckerei in 5. Generation seit 1861 auf Norderney.

Wir arbeiten traditionell ohne Farb- und Konservierungsstoffe.

Täglich frisch aus der hauseigenen Backstube



Allen Gästen und Kunden ein fröhliches Weihnachtsfest
und alle guten Wünsche für das neue Jahr.

Wir freuen uns auf ein Wiedersehen in 2013.

Ihre Familie Jacobs



17.-20.05.
White Sands Festival



31.05.-02.06. *Junior Beach Soccer Fun-Cup*



03.07.
Mundstuhl



15.07. *Jochen Malmsheimer*



12.07.-31.08. *Warschauer Symphonie Orchester*

Mai

17.-20.05.
White Sands Festival

22.05.
Sören Leyers

31.05.-02.06.
10. Junior Beach Soccer Fun-Cup

Juni

03.06.
Apparatschiks

05.06.-12.06.
24. Internationales Filmfest
Emden-Norderney

13.-16.06.
Inselpartie

14.-16.06.

7. Kempa Beachhandball-Turnier

Juli

03.07. Mundstuhl

06.07. Uwe Steimle

10.07. Medlz

12.07.-31.08.
Norderneyer Klassiksommer 2013
mit dem Warschauer
Symphonie Orchester

12.07.
Lions-Rock-Nacht

Im Juli
Trainingslager eines Fuß-
ball-Bundesligisten

15.07.
Jochen Malmsheimer

20.07.
Internationaler City-Abendlauf

23.07.
Frank Muschalle

29.07.
Vince Ebert

Haus Rike



Aug. E. Rass

Südstraße 11

26548 Norderney

Tel. 04932-927888

Fax 04932-927889

www.haus-rike.de

E-Mail: August.Rass@gmx.de



Urlaub mit viel Raum für die ganze Familie

4 Schlafzimmer, 2 Bäder,
große Küche, großes Wohn-
zimmer, ca. 115 qm, etc.

*Allen Gästen ein
frohes Fest und ein
erfolgreiches
neues Jahr 2013*

GÄSTEHAUS NOORDER HOOK 8



Tel./Fax 04932/82231

www.dunker-ney.de

e-mail: a.r.dunker@t-online.de

**Ferienwohnungen für 2-4 Personen in
strandnahe, ruhiger Lage**

**Wir wünschen Ihnen ein
frohes Weihnachtsfest und ein
gutes neues Jahr.**

Agnes u. Rolf Dunker

Noorder Hook 8

26548 Norderney

Haus Cassens

Helmut Cassens, Jadestraße 8, Tel. 04932/695, Fax 04932/83274
Internet: www.haus-cassens.de - E-Mail: haus-cassens@t-online.de



Unser Haus befindet sich in ruhiger Lage unmittelbar an der Dünenkette und nahe dem Nordstrand. Wir bieten gemütlich eingerichtete Nichtraucherwohnungen für 1- 4 Personen mit Südbalkon bzw. Südterrasse. Ihr Auto können Sie auf dem hauseigenen Parkplatz abstellen.

**Wir wünschen allen Gästen eine geruhsame
Weihnachtszeit und für das neue Jahr
alles erdenklich Gute.**



03.08.
„WDR 4-
Schlagerexpress“



20.08. Nico Semsrott



30.08. Jürgen Becker



16.08. Richard Rogler

August

- 03.08.
WDR 4-Schlagerexpress
- 05.08.
Variété am Meer 2
- 08.-12.08.
Weinfest
- 08.08./15.08./23.08.
Theater: Sonnyboys
- 10.08.
May be Bop
- 12.08.
Musical Night
- 14.18.-18.08.
Summertime@norderney
- 16.08.
Richard Rogler
- 20.08.
Nico Semsrott
- 26.08.
Glenn Miller Gala
- 23.08.
14. Norderneyer Classic Night
mit dem Warschauer Sym-
phonie Orchester
- 25.08.
Bernhard Hoecker
- 30.08.
Jürgen Becker



Klus Genuss Company

Friedrichstraße 24

House of Spirit



Tabakwaren
Souvenirs



POSTFILIALE

Alle Postdienstleistungen
(außer Postbank)



www.travelcheck.de/norderney

Zeitungen und Zeitschriften

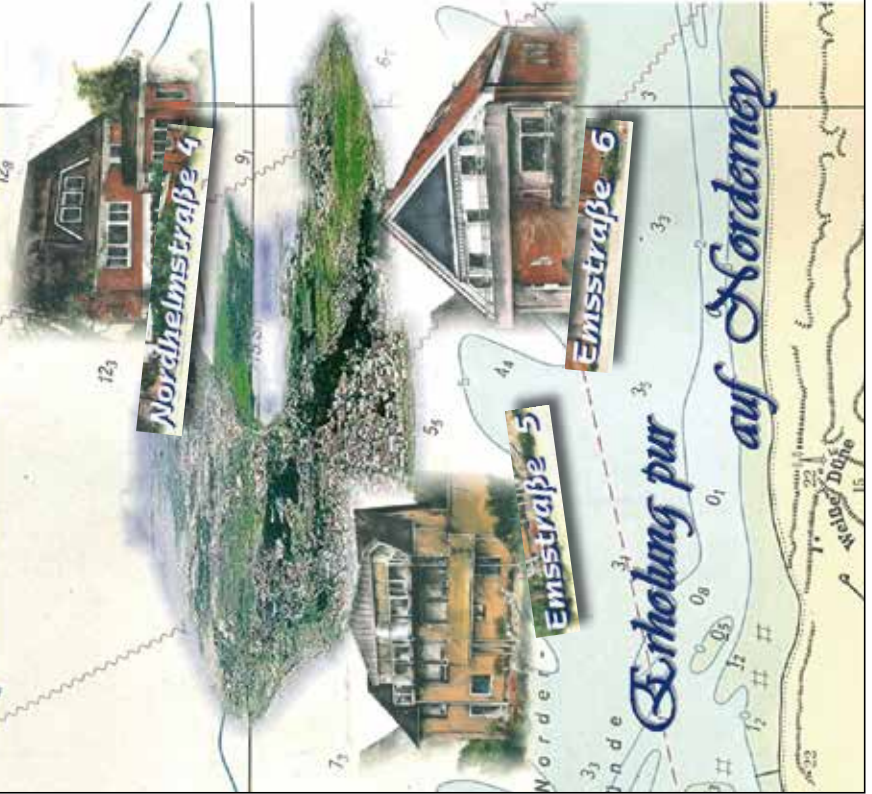
Geschenkkarten in großer Auswahl
z.B. Douglas, Obi, C&A, Nintendo, i-Tunes etc.

**Wir gravieren
Feuerzeuge, Klängen,
Klingelschilder etc.**

Wir wünschen unseren Gästen ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Jahr 2013 !



*Herzlich willkommen
in unseren
Apartmenthäusern Kleemann*



Familie G. Kleemann
 Nordhelmstr. 3
 26548 Norderney
 Telefon 04932/3576
 Fax 04932/991409
www.apartmenthaus-kleemann.de



05.09.
Sissi Perlinger



07.09. Islandman-Triathlon



21.+22.10.
Internationales Bluesfestival
mit Frank Muschalle



09.09. Thomas Freitag



27.09. Irish Folk
„The Seldom Sober“

September

- 05.09.
Sissi Perlinger
- 07.09.
4. Norderneyer Triathlon Islandman
- 08.-13.09.
6. Sommerakademie in
Kooperation mit der Goethe-Uni-
versität, Frankfurt am Main
- 09.09.
Thomas Freitag
- 17.09.
Vocal Recall
- 22.-27.09.
5. Plattdeutsche Wo-
che – Plattdütske Week
- 27.09.
Seldom Sober

Oktober

- 16.10.
Ausbilder Schmidt
- 21.-22.10.
3. Internationales Bluesfestival
mit Frank Muschalle
- 23.10.
Comedy-Night
- 27.10.
Fath Cevicollu

Dezember

- 27.12.-01.01.
Winterzauber
- 31.12.
Großer Silvesterball im Con-
versationshaus

NORDDEICH NORDERNEY 2013

SCHIFFSFAHRPLAN

09. Dezember 2012 bis 14. Dezember 2013

Fahrzeit ca. 55 Minuten (ohne Gewähr)

11.03. bis 30.06.2013

und

09.09. bis 03.11.2013

Norddeich ab	Norderney ab
täglich	
mo.-sa. 6.15	6.15
7.30	mo.-sa. 7.30
8.45	8.45
10.30	10.15
11.45	11.45
13.30	13.15
15.30	15.15
16.45	16.45
18.15	18.00
zusätzlich freitags	
20.30*	19.15*

*auch am 28.03., 08.05.
und 29.05.2013

Hinweise: Einsatz der Schiffe und Einhalten des Fahrplans können durch höhere Gewalt, insbesondere Wind und Wetter, beeinflusst werden. Änderungen vorbehalten. Platzreservierungen für Personenkraftwagen sind nur in Richtung **Norderney-Norddeich** erforderlich. Nutzfahrzeuge sind grundsätzlich anzumelden.

01.07.2013

bis

08.09.2013

Norddeich ab	Norderney ab
täglich	
6.15	6.15
7.00	7.15
8.00	8.15
9.00	9.15
10.00	10.15
11.00	11.15
12.00	12.15
13.00	13.15
14.00	14.15
15.00	15.15
16.00	16.15
17.00	17.15
18.15	18.15
20.30*	19.15

zusätzlich freitags

🚗 23.00

*montags bis donnerstags kein Busanschluss auf Norderney
🚗 ohne Fahrzeugbeförderung

09.12.2012
bis **10.03.2013**

04.11. bis 14.12.2013

Norddeich ab	Norderney ab
montags bis freitags	
6.15	6.15
7.30	7.30
8.45	8.45
10.30	10.15
11.45	11.45
13.30	13.15
15.30	15.15
16.45	16.45
18.15 ¹⁾	18.00
zusätzlich freitags	
20.30	19.15
sonnabends, sonn- und feiertags	
7.30	6.30 ²⁾
9.45	8.45
12.00	11.00
14.15	13.15
16.45	15.30
19.30 ¹⁾	18.00

¹⁾ nicht am 24., 25., 31.12.2012

²⁾ nicht am 25., 26.12.2012 und 01.01.2013



FRISIA

Aktiengesellschaft
Reederei Norden-Frisia

26506 Norden
Tel.: 04931 987-0 | Fax: 987-1131
www.reederei-frisia.de
info@reederei-frisia.de



Insel der Erfrischung!

Coca-Cola, die Konturf Flasche und die dynamische Welle sind eingetragene Schutzmarken der The Coca-Cola Company. Coca-Cola ist koffeinhaltig.



Coca-Cola mach dir Freude auf



GETRÄNKE PETERS & RASS

Durst...?

**Wir bringen Ihre Getränke!
Anruf genügt:**

04932 911 50
04932 924 60





Winterimpressionen





Winterimpressionen





SCHREIBEN & SCHENKEN mit ♥ Luttmann Friedrichstr. 28



Diedrich Luttmann
Inh. A. Luttmann Friedrichstr. 28 26548 Norderney Tel. 04932/2281

www.neykamera.de

NEY KAMERA INTERACTIVE

Video ist Erinnerung

FON: 04932 9919240 MOBIL: 01752580613

FischPresse

Der creative Inselverlag

Impressum



Verlag: Fischpresse GbR

Herausgeber:

Dirk Kähler (V.i.S.d.P.), Anja Pape,

Oliver Kürten († 24.08.2007)

Redaktion: Dirk Kähler, Anja Pape, Bernd

Dörner, Waltraut Rass

Winterstraße 6, 26548 Norderney

Tel.: 04932-991899

Fax: 04932-991879

E-Mail: info@fischpresse.de

Web: www.norderneyer-morgen.de

Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Bilder wird keine Gewähr übernommen. Auf die kostenlose Zustellung besteht kein Anspruch.

Druck: Druckhaus W. Dahlheimer GmbH & Co. KG, Normannenstr. 1a, Emden; Auflage: 15.000 Exemplare

Wir beziehen Ökostrom vom regionalen Anbieter.

Die neue CD „Hallo Norderney“



Das Warschauer Symphonie-Orchester wünscht allen Konzertfreunden Frohe Weihnachten und ein gute Neues Jahr.

Wir freuen uns auf ein Wiedersehen im Sommer 2013.

Kontaktadresse:

Günther Kaput · PF 13 17 · 26535 Norderney · Tel. 04932-2428



19,-€ / im Versand 24,-€



Neu
auf der
Insel

Ulla Popken

Wir bedanken uns bei unseren Kunden und wünschen allen ein schönes Weihnachtsfest und Gesundheit im neuen Jahr.

Am Denkmal / Herrenpfad 15 - Tel. (04932) 8689852

Krankenhaus: Geld von Stadt und Kurverwaltung

Norderney – Die Gesellschafterversammlung des Norderneyer Krankenhauses kam im November, zu Gesprächen mit dem Verwaltungsausschuss der Stadt Norderney zusammen. Auch der Kurdirektor und der Kämmerer der Stadt, der Vorstand des Krankenhausfördervereins und ein Vertreter der Wirtschaftsprüfungsgesellschaft nahmen daran teil.

Das Treffen habe auf Wunsch der politisch Verantwortlichen stattgefunden. Thema waren die aktuelle wirtschaftliche Situation des Krankenhauses und Zukunftsperspektiven. Das Norderneyer Krankenhaus benötigt Zuschüsse für den weiteren Betrieb. Die Gesellschafter hätten dabei deutlich gemacht, dass sie nicht vorhätten, das Krankenhaus aufzugeben, hieß es in einer gemeinsamen Presseerklärung von Stadt und Krankenhaus.

Trotz der Insellage und des bundesweit zu verzeichnenden Ärztemangels, sei es gelungen, eine stabile ärztliche Besetzung vorzuhalten. Die Kooperation der Ärzteschaft untereinander sei derzeit sehr stabil. Das Personal sei, wie ein von der BDO (Wirtschaftsprüfungsgesellschaft) erstelltes Gutachten ausweise, nicht weiter reduzierbar. Nur durch die Bereitschaft und Flexibilität der Mitarbeiter könne die Versorgung sichergestellt werden.

Die finanziellen Strukturen eröffneten allerdings keine großen Handlungsspielräume, die Probleme der Akutbereiche der Inneren Medizin und der Chirurgie in den Griff zu bekommen. Eine mögliche Umstrukturierung der Chirurgie werde geprüft. Hierbei werde immer die bedarfsgerechte chirurgische Versorgung der Insulaner und Gäste gewährleistet bleiben.

Das Leistungsspektrum werde auch zusammen mit den Krankenkassen, die erstmals ihre Kooperation in dieser Hinsicht angeboten hätten, den heutigen Bedingungen angepasst. Damit verbunden seien neue Leistungsangebote, die zusätzliche Deckungsbeiträge erwirtschaften sollten, um die Verluste auf Dauer zu minimieren.

In der Diskussion sei offensichtlich geworden, wie schwierig die gesetzlichen Rahmenbedingungen

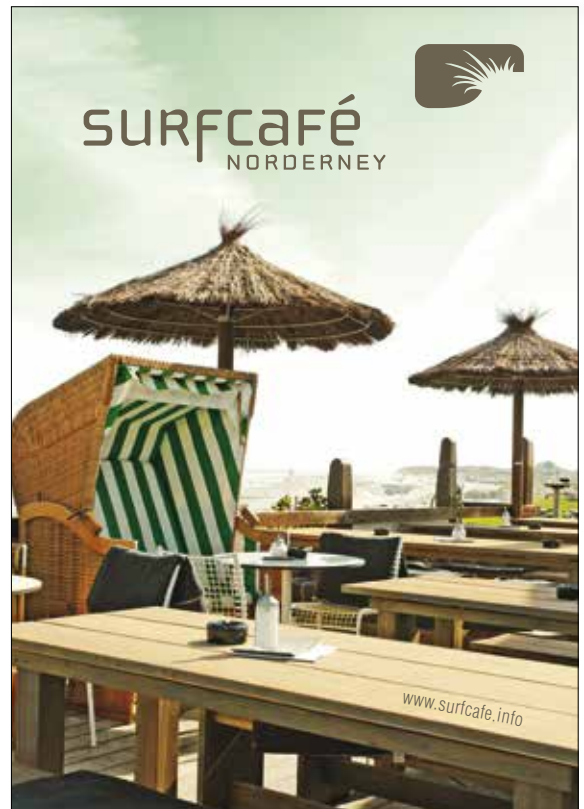
für kleine Krankenhäuser geworden seien. Veränderungen könnten nicht mehr lokal umgesetzt werden, ohne die Kostenträger und politisch Verantwortlichen mit ins Boot zu holen.

Erst in den letzten Monaten hätten die Krankenkassen ihre aktive Mitarbeit zur Sicherung des Krankenhauses zugesagt und mit Zuschüssen für die Jahre 2012 und 2013 auch unterlegt. Bis dahin sei das auslaufende Jahr von großer Unsicherheit geprägt gewesen. Nunmehr gebe es ein klares Bekenntnis der Kassen, am Erhalt des Norderneyer Krankenhauses mitwirken zu wollen.

Für die Jahre 2012 und 2013 werden sich Stadt und Staatsbad mit einem Zuschuss an der Verlustabdeckung beteiligen. Dieser werde sich voraussichtlich auf 300.000 Euro pro Jahr belaufen.

Bürgermeister und Kurdirektor werden je einen Sitz im Beirat des Krankenhauses bekommen.

Anzeige



TIDENKALENDER

Dezember

Tag	HW	NW	HW	NW	HW
1	Sa	00:38	06:55	12:59	18:58
2	So	01:07	07:24	13:28	19:26
3	Mo	01:34	07:53	13:58	19:57
4	Di	02:05	08:26	14:32	20:31
5	Mi	02:42	09:04	15:12	21:12
6	Do	03:26	09:51	16:02	22:01
7	Fr	04:20	10:51	17:05	23:07
8	Sa	05:29	12:00	18:15	
9	So		00:24	06:41	13:07 19:22
10	Mo		01:35	07:47	14:12 20:24
11	Di		02:43	08:51	15:17 21:23
12	Mi		03:51	09:52	16:20 22:20
13	Do		04:53	10:51	17:18 23:15
14	Fr		05:49	11:47	18:10
15	Sa	00:06	06:40	12:38	18:57
16	So	00:54	07:27	13:25	19:42
17	Mo	01:39	08:11	14:10	20:24
18	Di	02:23	08:55	14:53	21:06
19	Mi	03:08	09:38	15:39	21:50
20	Do	03:55	10:23	16:27	22:37
21	Fr	04:45	11:11	17:19	23:28
22	Sa	05:41	12:04	18:17	
23	So		00:25	06:43	13:03 19:25
24	Mo		01:35	07:58	14:27 20:40
25	Di		03:12	09:12	15:40 21:41
26	Mi		04:09	10:08	16:27 22:29
27	Do		04:53	10:53	17:06 23:08
28	Fr		05:31	11:31	17:39 23:43
29	Sa		06:04	12:06	18:11
30	So	00:16	06:37	12:39	18:43
31	Mo	00:47	07:10	13:12	19:15

Norderney, Riffgat, 53.7000° N, 7.1500° E.
Bitte beachten Sie: Die Zeiten stellen lediglich Anhaltspunkte für Niedrig- und Hochwasser dar. Alle Angaben ohne Gewähr. Die Daten sind nicht zur Navigation geeignet. Berechnung durch XTide.



Le Pirate

Meeresimbiss





Winterstr. 12 • Telefon 934 956

★ **Weihnachtsgrüße**
von Ihrer Insel ... ★

wünscht Ihnen das Team vom



Wir machen
immer ein Jahr.
www.10jahre.de

Autohaus Bodenstab



ausgewählt vom Autofahrer

Straßendienst
im Auftrag des

ADAC

☎ 0 180 2 22 22 22
ADAC-Pannenhilfe



Hafenstraße 6
26548 Norderney
Tel. 04932 – 93 80-0
E-Mail: info@auto-bodenstab.de

Bus-Fahrpläne der Linien 1 bis 3

LINIE 1-3

Fahrpläne der Linien 1-3 sind gültig bis 10. März 2013

LINIE 1 - Richtung HAFEN	mo.-fr.	sa. (2)	mo.-fr.	tägl.	mo.-fr.	sa.+so.+ feiertags	mo.-fr.	tägl.	mo.-fr.	sa.+so.+ feiertags	mo.-fr.	tägl.	fr.
ABFAHRTZEIT FÄHRE	6.15	6.30	7.30	8.45	10.15	11.00	11.45	13.15	15.15	15.30	16.45	18.00	19.15
Ab Weststrand/Kurplatz	5.58	6.13	6.55	8.10	9.45	10.25	11.10	12.45	14.45	14.55	16.10	17.25	18.45
Damenpfad Mitte	5.59	6.14	6.56	8.11	9.46	10.26	11.11	12.46	14.46	14.56	16.11	17.26	18.46
Ecke Damenpfad / Milchbar	6.00	6.15	6.57	8.12	9.47	10.27	11.12	12.47	14.47	14.57	16.12	17.27	18.47
Europäischer Hof	6.01	6.16	6.58	8.13	9.48	10.28	11.13	12.48	14.48	14.58	16.13	17.28	18.48
Ecke Kaiser- / Moltkestraße	6.02	6.17	6.59	8.14	9.49	10.29	11.14	12.49	14.49	14.59	16.14	17.29	18.49
Moltkestraße	6.02	6.17	6.59	8.14	9.49	10.29	11.14	12.49	14.49	14.59	16.14	17.29	18.49
Winter-/Langestraße	6.03	6.18	7.00	8.15	9.50	10.30	11.15	12.50	14.50	15.00	16.15	17.30	18.50
Rosengarten	6.04	6.19	7.01	8.16	9.51	10.31	11.16	12.51	14.51	15.01	16.16	17.31	18.51
Ankunft HAFEN	6.09	6.24	7.06	8.21	9.56	10.36	11.21	12.56	14.56	15.06	16.21	17.36	18.56

LINIE 2 - Richtung HAFEN	mo.-fr.	sa. (2)	mo.-fr.	tägl.	mo.-fr.	sa.+so.+ feiertags	mo.-fr.	tägl.	mo.-fr.	sa.+so.+ feiertags	mo.-fr.	tägl.	fr.
ABFAHRTZEIT FÄHRE	6.15	6.30	7.30	8.45	10.15	11.00	11.45	13.15	15.15	15.30	16.45	18.00	19.15
Ab Busbahnhof	5.45	6.00	6.55	8.10	9.45	10.25	11.10	12.45	14.45	14.55	16.10	17.25	18.45
Mühlenstraße	5.45	6.00	6.55	8.10	9.45	10.25	11.10	12.45	14.45	14.55	16.10	17.25	18.45
Seehospiz	5.46	6.01	6.56	8.11	9.46	10.26	11.11	12.46	14.46	14.56	16.11	17.26	18.46
Beneke-/Ellernstraße	5.47	6.02	6.57	8.12	9.47	10.27	11.12	12.47	14.47	14.57	16.12	17.27	18.47
Kapitänseck	5.48	6.03	6.58	8.13	9.48	10.28	11.13	12.48	14.48	14.58	16.13	17.28	18.48
Maybach-/Luciusstraße	5.49	6.04	6.59	8.14	9.49	10.29	11.14	12.49	14.49	14.59	16.14	17.29	18.49
Lucius-/Langestraße	5.50	6.05	7.00	8.15	9.50	10.30	11.15	12.50	14.50	15.00	16.15	17.30	18.50
Marienstraße	5.51	6.06	7.01	8.16	9.51	10.31	11.16	12.51	14.51	15.01	16.16	17.31	18.51
Ankunft ca. HAFEN	5.56	6.11	7.06	8.21	9.56	10.36	11.21	12.56	14.56	15.06	16.21	17.36	18.56

LINIE 3 - Richtung HAFEN	mo.-fr.	sa. (2)	mo.-fr.	tägl.	mo.-fr.	sa.+so.+ feiertags	mo.-fr.	tägl.	mo.-fr.	sa.+so.+ feiertags	mo.-fr.	tägl.	fr.
ABFAHRTZEIT FÄHRE	6.15	6.30	7.30	8.45	10.15	11.00	11.45	13.15	15.15	15.30	16.45	18.00	19.15
Klipper/Richthofenstr./Südstr.	5.40	5.55	6.50	8.05	9.40	10.20	11.05	12.40	14.40	14.50	16.05	17.20	---
Lüttje Legde	5.40	5.55	6.50	8.05	9.40	10.20	11.05	12.40	14.40	14.50	16.05	17.20	---
Birkenweg/Stelldichein	5.40	5.55	6.50	8.05	9.40	10.20	11.05	12.40	14.40	14.50	16.05	17.20	---
Oderstraße	5.41	5.56	6.51	8.06	9.41	10.21	11.06	12.41	14.41	14.51	16.06	17.21	---
Lippestraße	5.41	5.56	6.51	8.06	9.41	10.21	11.06	12.41	14.41	14.51	16.06	17.21	---
Rheinstraße	5.41	5.56	6.51	8.06	9.41	10.21	11.06	12.41	14.41	14.51	16.06	17.21	---
Nordhelmstr./Birkenweg	5.42	5.57	6.52	8.07	9.42	10.22	11.07	12.42	14.42	14.52	16.07	17.22	---
Elbestraße	5.42	5.57	6.52	8.07	9.42	10.22	11.07	12.42	14.42	14.52	16.07	17.22	---
Waldweg	5.43	5.58	6.53	8.08	9.43	10.23	11.08	12.43	14.43	14.53	16.08	17.23	---
Haus Erika / Nordbad	5.43	5.58	6.53	8.08	9.43	10.23	11.08	12.43	14.43	14.53	16.08	17.23	---
Willi-Lührs-Straße	5.43	5.58	6.53	8.08	9.43	10.23	11.08	12.43	14.43	14.53	16.08	17.23	---
Ankunft ca. HAFEN	5.56	6.11	7.06	8.13	9.48	10.28	11.13	12.48	14.48	14.58	16.13	17.36	---

Sonnabend=nicht an Feiertagen // mo.-fr.= Montag bis Freitag (nicht an Feiertagen) // tägl.=tägliche Abfahrten // sa.+so.=Sonnabend/Sonntag/Feiertag
(2) = fährt nicht am 25.12./26.12.2012 und 01.01.2013
Keine Ermäßigung mit der NC-Card auf diesen Linien!



SUCHEN UND BUCHEN
[FeWos | Hotels | Pensionen]
- auch Last-Minute -

Ihre Urlaubsunterkunft finden Sie bei uns:

www.he-norderney.de

Unsere Spezialität:
Original Norderneyer
Schlicker-Grog

**NORDERNEYER
ZUCKERHAUS**

Süße Mitbringsel
und Naschereien



Strandstraße 17
26548 Norderney
Tel. 04932 - 93 45 19

Strandcafé & Restaurant
GIFTBUDE

Am Weststrand 2
26548 Norderney

049 32-99 13 72 fon
www.giftbude.de



Das Meer zum Greifen nah.

HaNoi Bistro
schnell - lecker - preiswert



GEROLDSTEINER

Täglich geöffnet:
11.30 - 15 Uhr
und
17 - 21 Uhr
Lieferservice
Do. Ruhetag

Winterstr. 21 - Tel. 04932 840275

Orthopädie Schuhtechnik
aus Meisterhand!

BUB

Schuhe und
Accessoires | Schuhreparaturen
Edith Carstens | Orthopädische Schuhe
und Maßeinlagen

Ein starkes Team

- Maßeinlagen
- Orthopädische Schuhe
- Computer-Fußmessung
- Diabetes-Versorgung
- Hausbesuche

Kirchstr. 12 (bei den Seehunden)
Info-Telefon: (04931) 93 42 55



 **NORDERNEY
TAGESAKTUELL**

Der QR-Code für Ihr Handy
www.norderneyer-morgen.de



Spendenkonto 300 000
Bank für Sozialwirtschaft Köln, BLZ 370 205 00
Online spenden: www.unicef.de

unicef 

Gemeinsam für Kinder

UNICEF-Nothilfe
Hunger in Ostafrika:
Helfen Sie den Kindern!




**Zum
Reichgraf**

Gehobene gute
deutsch-ostfriesische Küche

Täglich wechselnder
Mittagstisch

Lassen Sie sich verwöhnen!

Bus-Fahrpläne der Linien 4 und 5

BUSLINIE 4: BUSBAHNHOF - LEUCHTTURM - OASE UND ZURÜCK -

Richtung OASE	1	1	2	2	1	2	1	Richtung STADT	1	1	2	2	1	2	1
AB Busbahnhof	10.40	12.50	12.50	14.40	14.40	15.50	15.50	AB OASE	10.53	13.03	--:--	--:--	14.53	--:--	16.03
Wasserturm	10.40	12.50	12.50	14.40	14.40	15.50	15.50	Abzw. Eiland	10.55	13.05	--:--	--:--	14.55	--:--	16.05
Lüttje Legde	10.40	12.50	12.50	14.40	14.40	15.50	15.50	Leuchtturm	10.56	13.06	13.00	14.50	14.56	16.00	16.06
Birkenweg	10.41	12.51	12.51	14.41	14.41	15.51	15.51	Flugplatz	10.57	13.07	13.01	14.51	14.57	16.01	16.07
Meierei	10.42	12.52	12.52	14.42	14.42	15.52	15.52	Golfplatz	10.58	13.08	13.02	14.52	14.58	16.02	16.08
Schießstand	10.45	12.55	12.55	14.45	14.45	15.55	15.55	Um Ost	10.59	13.09	13.03	14.53	14.59	16.03	16.09
Dünensender	10.45	12.55	12.55	14.45	14.45	15.55	15.55	Dünensender	10.59	13.09	13.04	14.54	14.59	16.04	16.09
Um Ost	10.46	12.56	12.56	14.46	14.46	15.56	15.56	Schießstand	11.00	13.10	13.04	14.54	15.00	16.04	16.10
Golfplatz	10.47	12.57	12.57	14.47	14.47	15.57	15.57	Meierei	11.03	13.13	13.07	14.57	15.03	16.07	16.13
Flugplatz	10.48	12.58	12.58	14.48	14.48	15.58	15.58	Birkenweg	11.03	13.13	13.07	14.57	15.03	16.07	16.13
Leuchtturm	10.50	13.00	13.00	14.50	14.50	16.00	16.00	Lüttje Legde	11.04	13.14	13.08	14.58	15.04	16.08	16.14
Abzw. Eiland	10.52	13.02	--:--	--:--	14.52	--:--	16.02	Wasserturm	11.05	13.15	13.08	14.58	15.05	16.08	16.15
AN OASE	10.53	13.03	--:--	--:--	14.53	--:--	16.03	AN Busbahnhof	11.05	13.15	13.09	14.59	15.05	16.09	16.15

1 = täglich vom 27.12.2012 bis 06.01.2013 und vom 04.03.-24.03.2013 2 = Nur auf Anruf min. 30 Min. vor Abfahrzeit: Telefon (04932) 927910 vom 12.11.-26.12.2012 und vom 07.01.-03.03.2013

BUSLINIE 5: BUSBAHNHOF - WEISSE DÜNE - UND ZURÜCK -

Gültig vom 27.12.12-06.01.13 / 18.02.-16.02. / 11.03.-30.06. / 09.09.-31.10.

Gültig vom 01.11.-26.12.2012 und 07.01.-07.02.2013 und 17.02.-10.03.2013

⇒ Weiße Düne	tägl.	tägl.	tägl.	tägl.	tägl.	tägl.	tägl.
AB Busbahnhof	10.05	11.05	12.05	13.05	14.05	15.05	17.05
Wasserturm	10.06	11.06	12.06	13.06	14.06	15.06	17.06
Lüttje Legde	10.06	11.06	12.06	13.06	14.07	15.06	17.06
Birkenweg	10.07	11.07	12.07	13.07	14.07	15.07	17.07
Meierei	10.07	11.07	12.07	13.07	14.07	15.07	17.07
AN Weiße Düne	10.10	11.10	12.10	13.10	14.10	15.10	17.10

⇒ Weiße Düne	Montag-Freitag	Samstag, Sonntag + Feiertag				
AB Busbahnhof	10.50	12.20	15.00	11.00	12.20	14.40
Wasserturm	10.51	12.21	15.01	11.01	12.21	14.41
Lüttje Legde	10.51	12.21	15.01	11.01	12.21	14.41
Birkenweg	10.52	12.22	15.02	11.02	12.22	14.42
Meierei	10.52	12.22	15.02	11.02	12.22	14.42
AN Weiße Düne	10.55	12.25	15.05	11.05	12.25	14.45

⇒ Busbahnhof	tägl.	tägl.	tägl.	tägl.	tägl.	tägl.	tägl.
AB Weiße Düne	11.12	12.12	13.12	14.12	15.12	16.12	17.12
Meierei	11.15	12.15	13.15	14.15	15.15	16.15	17.15
Birkenweg	11.15	12.15	13.15	14.15	15.15	16.15	17.15
Lüttje Legde	11.16	12.16	13.16	14.16	15.16	16.16	17.16
Wasserturm	11.16	12.16	13.16	14.16	15.16	16.16	17.16
AN Busbahnhof	11.17	12.17	13.17	14.17	15.17	16.17	17.17

⇒ Busbahnhof	Montag-Freitag	Samstag, Sonntag + Feiertag				
AB Weiße Düne	12.27	15.07	17.15	12.27	14.47	17.15
Meierei	12.30	15.10	17.18	12.30	14.50	17.15
Birkenweg	12.30	15.10	17.18	12.30	14.50	17.15
Lüttje Legde	12.31	15.11	17.19	12.31	14.51	17.16
Wasserturm	12.31	15.11	17.19	12.31	14.51	17.16
AN Busbahnhof	12.32	15.12	17.20	12.32	14.52	17.17

MÜLLABFUHR

Mo.	03.12.	B	Reststoff + Altpapier
Mi.	05.12.	C	Gelber Sack + Biomüll
Do.	06.12.	D	Gelber Sack + Biomüll
Mo.	10.12.	C	Reststoff + Altpapier
Mi.	12.12.	A	Gelber Sack + Biomüll
Do.	13.12.	B	Gelber Sack + Biomüll
Mo.	17.12.	D	Reststoff + Altpapier
Mi.	19.12.	C	Gelber Sack + Biomüll
Do.	20.12.	D	Gelber Sack + Biomüll
Di.	22.12.	A	Reststoff + Altpapier
Mi.	27.12.	A	Gelber Sack + Biomüll
Do.	28.12.	B	Gelber Sack + Biomüll
Mo.	31.12.	B	Reststoff + Altpapier



**ERFAHREN SIE
NORDERNEY**

*Wir freuen uns
auf Sie!*

**PETER
TJADEN
NAHVERKEHRS GMBH**

Postanschrift: Lippestraße 1
26548 Nordseebad Norderney
Büro: Jann-Berghaus-Straße 49

Tel.: 0 49 32 - 4 33
Fax: 0 49 32 - 92 71 45
info@tjaden-norderney.de
www.tjaden-norderney.de

Inselrundfahrten

Genießen Sie 90 Minuten
Information in einem unserer
komfortablen Busse.

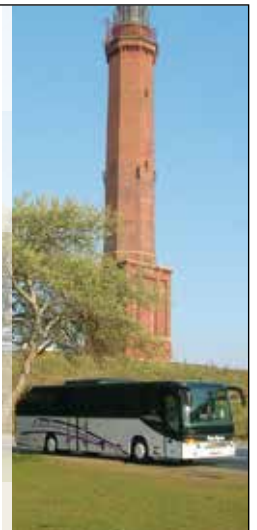
Den Charme der Insel einmal
anders erleben! Fahren Sie mit
uns zu den schönsten Punkten
Ihrer Urlaubsinsel, begleitet
von interessanten Erklärungen.

Linienverkehr

Die Linie 5 pendelt mehrmals
täglich zwischen Busbahnhof
und „Weiße Düne“. Weitere
Haltestellen sind Wasserturm,
Lüttje Legde, Birkenweg und
Meierei.

Omnibus Mietwagenverkehr

Ihr individueller Fahrservice.



JUDITH FISCHER

- Osteopathie
- Heilpraktikerin

Osterstr. 5 / Eingang Langestr.
26548 Norderney

T. 04932 8039020
M. 0163 4575246

judithfischer.ms@gmail.com



icebreaker®
NEW ZEALAND MERINO

Nationalpark-Haus
Norderney
Am Hafen 1

Naturgenuss in
natürlicher Kleidung

Kratzt nicht, riecht nicht, bei 40° C maschinenwaschbar!

Haus Kanngießer

Am Januskopf 3 • 26548 Norderney • Tel. (04932) 92490



Genießen Sie den traumhaften Blick auf die Brandungswellen der Nordsee und entspannen Sie sich in unseren modern, behaglich eingerichteten Ferienwohnungen.

Wir grüßen unsere Gäste aus nah und fern, wünschen ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gesundes glückliches Jahr 2013.

Inge und Heiner Stöver

PIER



Südring 1
26506 Norden/Nadörst
Telefon: 04931 - 9301656

direkt an der Bundesstrasse,
Ortsausgang Norden

- täglich wechselnder Mittagstisch
- Abendkarte
- Kaffeespezialitäten, Kuchen, Eis
- Frühstücksbuffet sonntags von 8 - 11 Uhr
- Frühstück montags bis freitags 8 - 11 Uhr

Juist

Norderney

Norddeich

Norden

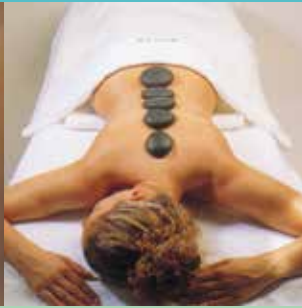
Abk. des Inselradio-sender	Nebenfluß d. Donau	Kfz.-Kennz. für Saarburg	Dehnungs-laut		Radio- und TV-Sender		oriental. Gottheit	14. Buchstabe im Alphabet	Seezeichen		Räucherfisch	Niederl. Königin		Krafteinheit (Abk.)
			Seehafens-tadt				2		Stadt in Baden-Württemberg					
Stadt in Baden-Württemberg	6				Zeichen für: Radium			Kfz.-Kennz. für Kulmbach	Kfz.-Kennz. für Panama			Kfz.-Kennz. für Augsburg		Abk. für Atmosphäre
Abk. für Abbildung				ägypt. Sonnengott	Zeichen für: Sauerstoff	Abk. für Tabelle	Getreideart		Abk. für Milliarde		sagenhafte Königin v. Sparta			
Kfz.-Kennz. für Graz		Kfz.-Kennz. für Sinsheim	Niederl. Insel	7							Doppelvokal	Maßeinheit		
Meerespflanze	Stadt in NRW		Künstler b. Bühne & Film		Kfz.-Kennz. für Aalen			naut. Gerät, Verfahren					Abk. für: im Auftrag	
				dt. Schriftsteller	Abk. für Bahnhof			Orts-hinweis			Sport-Veranstaltung		Rundfunk-sender (Abk.)	Schiffs-geschwindigkeit
bi-bli-scher König										Schiffs-anlegestelle			ital. ist	
erdfarben		Abk. für außer Dienst												
										Kfz.-Kennz. für Bots-wana			Kfz.-Z.f.: Groß-Gerau	
Adelstitel										architek-tonischer Begriff		Ver-legenheits-laut		
Internat. Kfz.-Z.f.: Norwegen		Kfz.-Kennz. für Span-nien		Stadt in Rumänien										3
Plattd.: Straße, Weg	Dilettant	Vorname d. Ham-merskjöld								Gruß auf Norderney			Nadelbaum	
			Reise-gepäck		Abk. für: End-bestand	Internat. Kfz.-Z.f.: Schweden	Schiffs-not-ruf		Kosaken-führer	Kfz.-Kennz. für Oste-rote	5			Kfz.-Kennz. für Ös-terreich
Junger Hering				4			Kfz.-Z.f.: Ober-allgäu			Kfz.-Z. für Nieder-österreich	1	Kfz.-Kennz. für Arg-entinien		
oriental. Herr-scher-titel					Kfz. für Brit. Honduras		Abk. für Meister				Kfz.-Kennz. für Pas-sau	Zeichen für: Bor		Zeichen für: Ytter-bium
Aktives See-zeichen		Maßeinheit			Auffuß-ge-tränk	Kfz.-Kennz. für Kame-run	21. Buch-stabe im Alphabet	Segel-quer-stange			deut-scher Bariton (Hermann)			
										Kfz. für Landau (Pfalz)		ital. Es (Abk.)	Abk. für: Bundes-straße	
Abk. für: unten		Eulersche Zahl			Kfz.-Kennz. für Ecu-a-dor			Knochen-fisch-art				Abk. für Liter		Kfz.-Kennz. für Re-gens-burg
Schiffs-liege-platz							Insel-strauch-frucht							Kfz.-Kennz. für Nor-we-gen



1	2	3	4	5	6	7
---	---	---	---	---	---	---

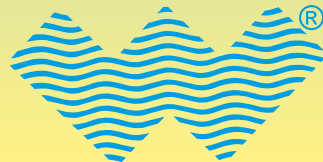
Das Lösungswort schreiben Sie zusammen mit Ihrer Adresse und Telefonnummer auf eine Postkarte und werfen diese bis zum 31.12.2012 in den Briefschlitz der **NORDERNEYER MORGEN, HE-NORDERNEY**, Winterstraße 6. Bitte beachten Sie, dass pro Haushalt nur eine Antwort zur Ziehung zugelassen wird.

Möchten Sie sich verwöhnen lassen? Suchen Sie nicht lange!



Kosmetik, Kurmittel und Fußpflege
finden Sie in den
zwei Hotels direkt am Meer!

»haus waterkant« &
»Strandvilla Eils«



Die Hotels haus waterkant und Strandvilla Eils, Kaiserstr 7 - 9, 26548 Norderney
Telefon: 04932/800100 Fax: 04932/800200 e-mail: info@hee.info

freecall

0 8 0 0 9 2 8 3 7 5 2 6 8
W A T E R K A N T

Nutzen Sie unsere kostenlose Reservierungsnummer

Die Originale von Norderney

Alle Schmuckstücke exklusiv in 925/000 Silber und 585/000 Gold erhältlich



Der Original Norderneyer Inselring

Wir haben
Norderney
auf den Ring
gebracht



Strandgut
Norderney

Von der Natur
entworfen,
von uns
gefertigt



Der Original Norderney Bead

The Bead Goes On
Passend für
Pandora, Trollbeads,
etc.

Ihr Vertrauenspartner
für Schmuck und Uhren



HOLTMANN
Juwelier & Goldschmiede

Jann-Berghaus-Str. 10 · 26548 Norderney
Tel. 04932/ 3856 · Fax 04932/ 81012